



**MAUSER
SPEZIAL®**

9632

9652

9656

Bestandteileliste

List of spare parts

Liste de pièces détachées

Lista de piezas de repuesto

Die Inhaltsübersicht auf Seite 3 gibt einen Überblick über die Aufgliederung der Liste.
Die Teile sind so abgebildet, wie sie in der Maschine funktionsmäßig zusammengehören.
Die Einrahmungen auf den Bildseiten zeigen, aus welchen Einzelteilen sich die Gruppenteile zusammensetzen.
Alle für die Teilebestellung wichtigen Hinweise sind auf dem Erläuterungsblatt (Register 0) zusammengefaßt.

Ergänzungen und Änderungen werden durch den Änderungsdienst bekanntgegeben.
Konstruktionsänderungen vorbehalten.

For the various sections of this catalogue, please refer to the "Contents" on page 3.
The parts are illustrated as they belong together in the machine.
The framed-in sections on the illustration pages show the individual parts comprising a group.
All points which have to be observed when ordering parts (Section 0) are compiled on an explanatory sheet.

All alterations and modifications will be announced by special circulars.
Subject to alterations in design.

La table des matières, page 3, donne un aperçu sur la subdivision de la liste.
Les pièces figurent sur l'illustration comme elles vont ensemble.
Les parties encadrées sur les pages à illustration représentent les pièces individuelles formant groupe.
Tous les éléments importants pour la commande sont réunis sur la feuille complémentaire (registre 0).

Les changements seront portés à votre connaissance par l'intermédiaire de notre service de mise à jour.
Sous réserve de modifications.

En la página 3, bajo el título "contenido", puede verse un resumen de la división de la "lista de piezas".
Las piezas están ilustradas como funcionan en la máquina.
Los recuadros en las páginas ilustradas indican las piezas individuales de que se componen los grupos.
Todas las advertencias importantes relativas al pedido de piezas se hallan recopiladas en una hoja de explicaciones, registro 0.

Todo suplemento y modificación se dará a conocer a través de nuestro servicio informativo.
Salvo modificaciones técnicas.

Register Section Registre Registro		Seite Page Página
0	Erläuterungen Explanations Légende Explicaciones	5
1	Maschinengehäuse Machine bed frame Corps de machine Carcasa de la máquina	6-7
2	Abdeckungen am Gehäuse Housing covers Caches de corps de machine Tapas de cubierta en la carcasa	8-11
3	Kurbelwellenaggregat Crank shaft mechanism Dispositif à manivelle Mecanismo de transmisión por manivela	12-13
4	Nadelstangenantrieb nur für 9632 und 9652 Needle drive mechanism for 9632 and 9652 only Commande de barre à aiguilles, uniq. p. 9632 et 9652 Accionamiento de la barra de agujas para 9632 y 9652 solamente	14-19
5	Nadelstangenantrieb nur für 9656 Needle drive mechanism for 9656 only Commande de barre à aiguilles, uniq. p. 9656 Accionamiento de la barra de agujas para 9656 solamente	20-23
6	Greiferantrieb (Greifer rechts) Looper drive mechanism (right looper) Système de commande du boucleur droit (surjet) Accionamiento del garfio derecho de sobrehilar	24-27
7	Greiferantrieb (Greifer links) Looper drive mechanism (left looper) Système de commande du boucleur gauche (surjet) Accionamiento del garfio izquierdo	28-31
8	Zweifadenkettenstichgreiferantrieb, nur für 9632 Double-thread chainstitch looper drive mechanism for 9632 only Système de commande des boucleurs p. machine à point de chaînette, uniq. p. 9632 Accionamiento de los garfios de punto cadeneta doble, sólo para 9632	32-35
9	Transportmechanismus Feed mechanism Mecanisme d'entraînement Mecanismo de arrastre	36-39
10	Messerantrieb Knife drive mechanism Système de commande du couteau Mecanismo de accionamiento de la cuchilla	40-41
11	Stoffdrückerfußaggregat Presser foot assembly Mecanisme pour pied presseur Mecanismo del pie prensatelas	42-45
12	Schmierungs-system Lubricating Système de graissage Sistema de engrase	46-47
13	Nadelkühleinrichtung / Apparate Needle cooler / Attachments Dispositif de refroidissement des aiguilles / Guides Refrigerador de las agujas / Aparatos	48-49
14	Apparate Attachments Guides Aparatos	50-51

[illegible]

00-000 000-00 Gruppenteil, bestehend aus: Einzelteilen oder
Einzelteilen und Einzelteilen mit Ergänzung.
(Siehe Einrahmungen auf den Bildseiten)

00-000 000-00 Einzelteil

Bestellnummern ohne Klassenangaben haben für die gesamte Baureihe (9632; 9652; 9656) Gültigkeit.

00-000 000-00 Sub-assembly, consisting of: component parts or
component parts and component plus
complementary parts.
(See the framed-in sections on the
illustration pages).

00-000 000-00 Component part

Unless a specific machine class is indicated the ordering numbers apply to all machines in this series (9632; 9652; 9656).

00-000 000-00 Groupe de pièces, comprenant: des pièces détachées ou des pièces
détachées et des pièces détachées avec
pièces complémentaires
(Voir parties encadrées sur illustrations).

00-000 000-00 Pièce détachée

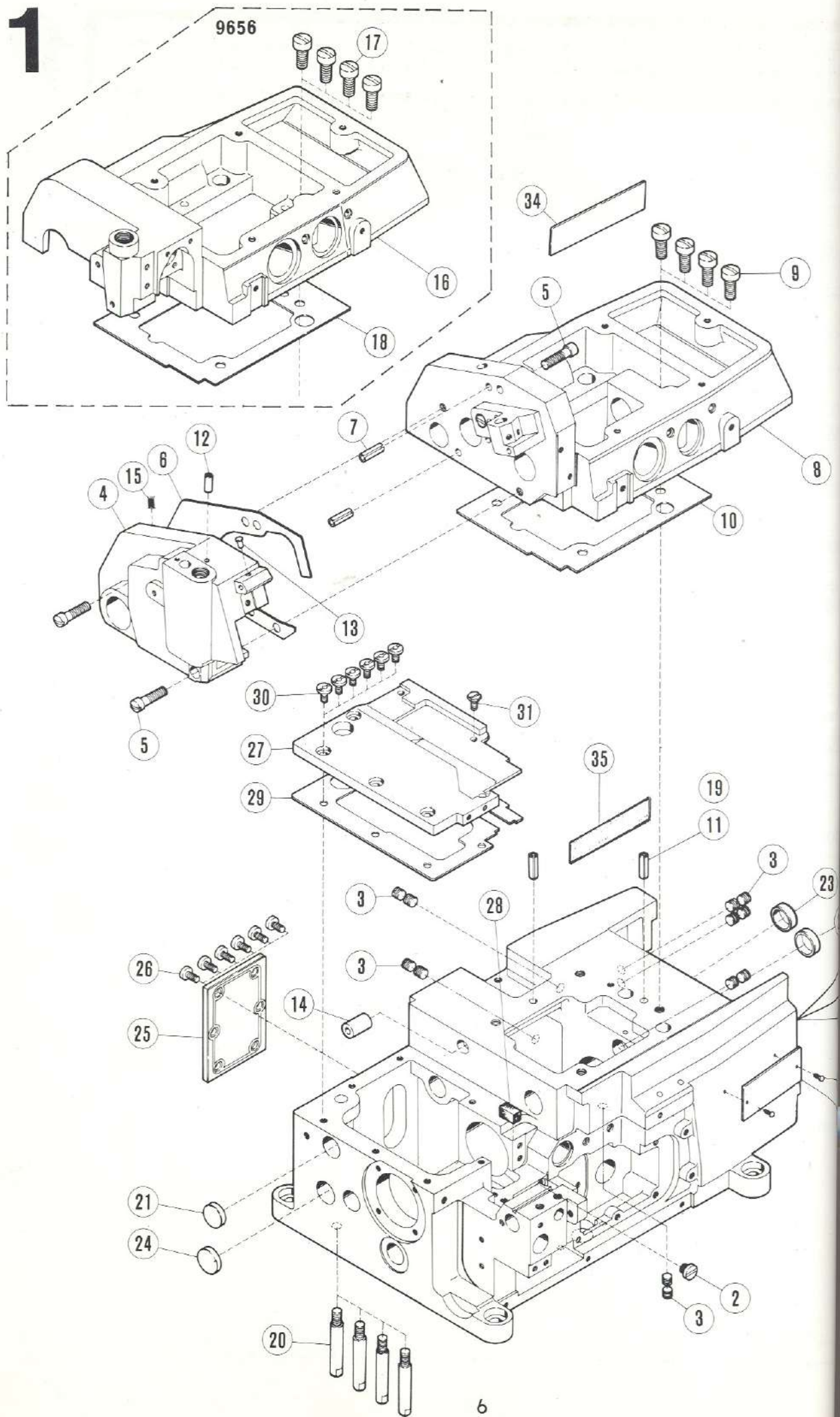
Les numéros de commande sans indication de classe sont valables pour toute la série (9632, 9652, 9656).

00-000 000-00 Subgrupo de piezas, compuesto de: piezas individuales o
piezas individuales y piezas complementarias
(Véans recuadros en los págs. ilustradas)

00-000 000-00 Pieza individual

Los números de pedido sin indicación de la clase tienen validez para toda la serie (9632, 9652, 9656).

1



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

1

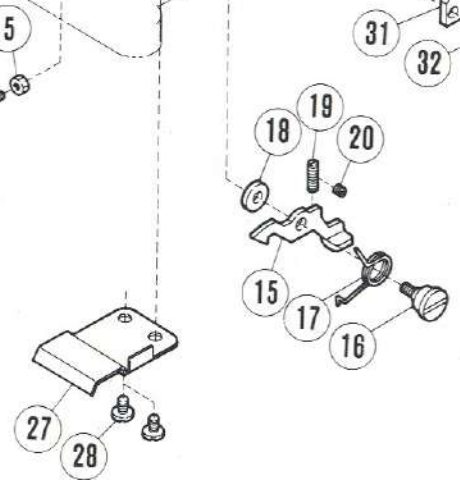
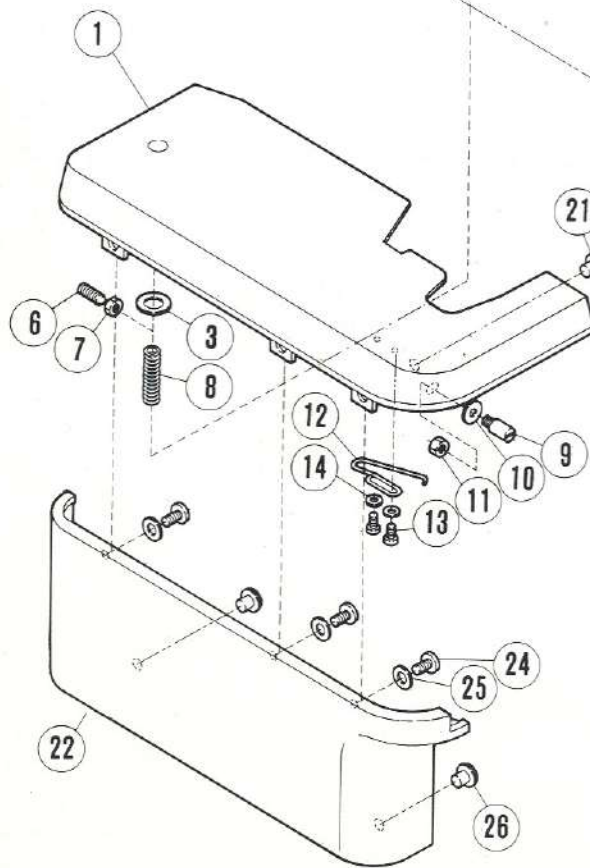
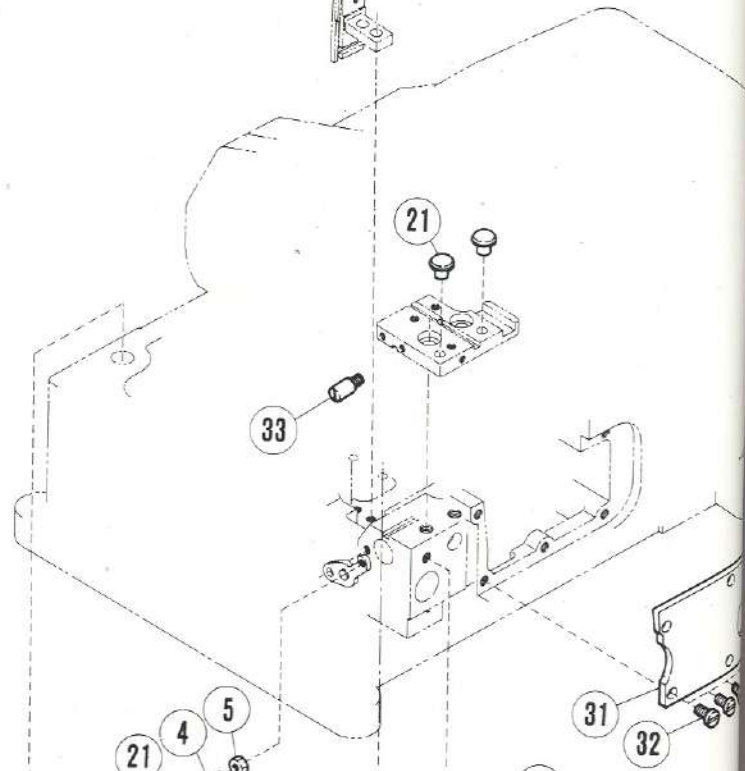
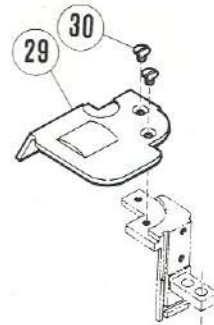
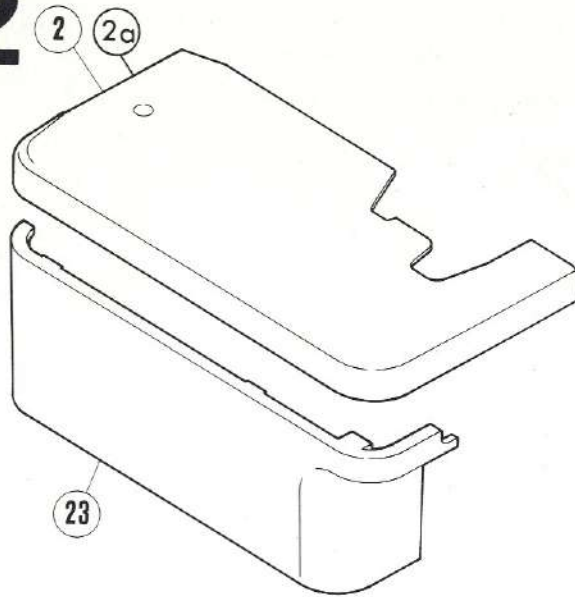
Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 618-03	(9632)	210216-JD
1a	09-009 618-22	(9652)	210217-JD
1b	09-009 618-23	(9656)	210000-JD
2	09-009 612-39		5434
3	09-009 054-67		2913 I
4	09-009 614-79	(9632;9652)	210219-JD
5	09-009 054-71	"	5163
6	09-009 606-71	"	210220
7	09-009 601-58	"	201002
8	09-009 614-78	"	210218-JD
9	09-009 053-69	"	5078
10	09-009 613-02	"	210002
11	09-009 601-58	(9632;9652)	201002
12	09-009 617-16	"	210528
13	09-009 612-65	"	192107-1
14	09-009 617-41	"	210583
15	09-009 612-71	"	202174
16	09-009 613-01	(9656)	210001-JD
17	09-009 053-69	"	5078
18	09-009 613-02	"	210002
19	09-009 601-58	"	201002
20	09-009 601-82		204006
21	09-009 604-72		208173
22	09-009 602-26		204828
23	09-009 602-26	(9656)	204828
24	09-009 613-03		210003
25	09-009 613-04		210005
26	09-009 053-88		5117
27	09-009 613-07		210008
28	09-009 613-09		210010
29	09-009 613-08		210009
30	09-009 612-43		5458
31	09-009 612-49		5482
32	*		
33	09-009 617-74		210679
34	09-009 617-15		210526
35	09-009 601-69		202526

*) Maschinen Typ angeben
Please indicate machine type
Prière d'indiquer type de machine
Indíquese el tipo de máquina

2



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

2

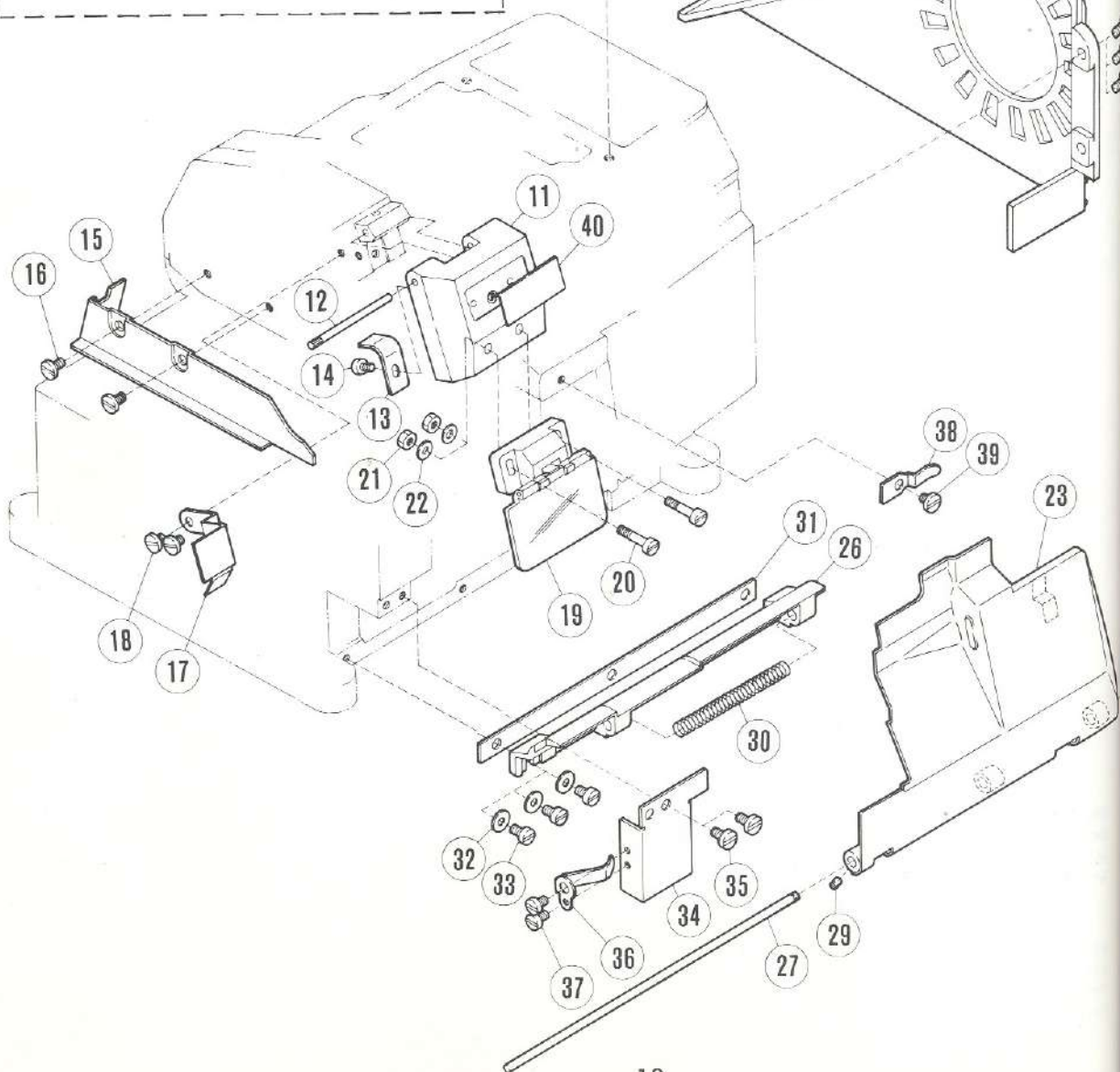
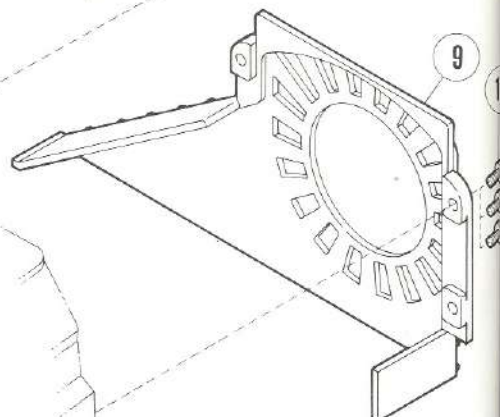
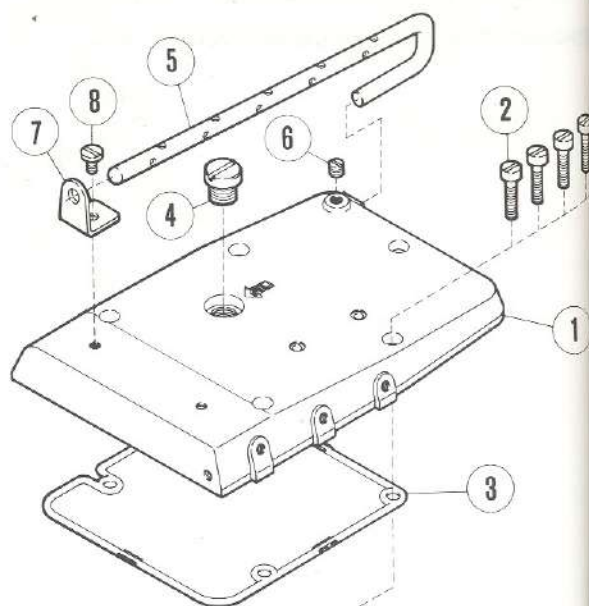
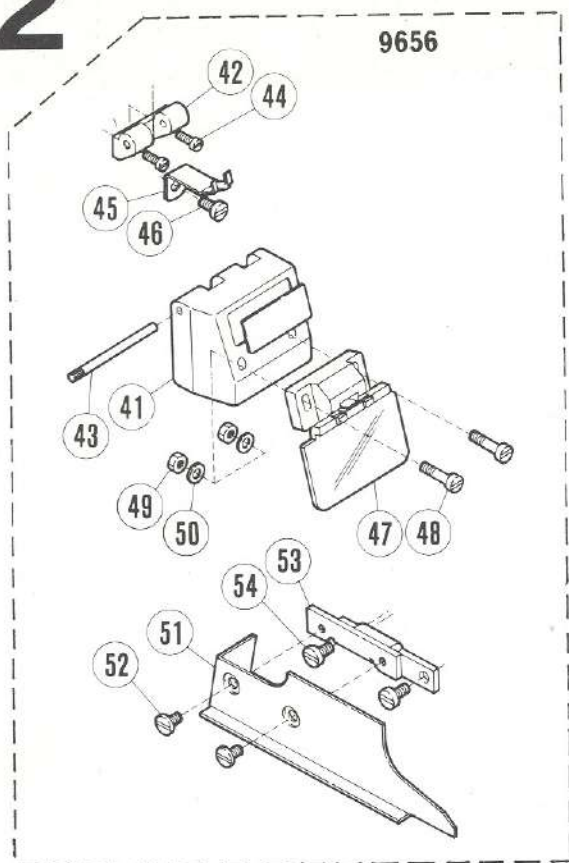
Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos.			Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior
1	09-009 618-41*	(9652;9656)	210881
2	09-009 618-42*		210883
2a	09-009 618-24	(9632)	210885
3	09-009 613-12		210020
4	09-009 067-44		1174
5	09-009 053-50		3091
6	09-009 612-50		5483
7	09-009 053-49		3044
8	09-009 612-66		192130
9	09-009 613-13		210022
10	09-009 048-42		137906
11	09-009 053-50		3091
12	09-009 613-15		210024
13	09-009 065-32		5012
14	09-009 601-76		202875
15	09-009 618-04		210021
16	09-009 612-55		5488
17	09-009 613-14		210023
18	09-009 612-96		208245
19	09-009 048-63		1435
20	09-009 053-73		1459
21	09-009 613-16		210025
22	09-009 618-43 ¹⁾	(9652;9656)	210026-JB
23	09-009 618-44 ²⁾		210027-JB
24	09-009 053-53		4009-1
25	09-009 601-63		202058
26	09-009 613-16		210025
27	09-009 613-06		210007
28	09-009 053-44		2905
29	09-009 613-05		210006
30	09-009 612-47		5480
31	09-009 613-95		210117
32	09-009 053-53		4009-1
33	09-009 613-13	(9632)	210022

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (1); (2)
See subclass parts list (1); (2)
Voir "Équipement des sous-classes (1); (2)
Véase "Composición de las subclases (1); (2)

1) Für 09-009 618-41
For 09-009 618-41
Pour 09-009 618-41
Para 09-009 618-41

2) Für 09-009 618-42
For 09-009 618-42
Pour 09-009 618-42
Para 09-009 618-42

2



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

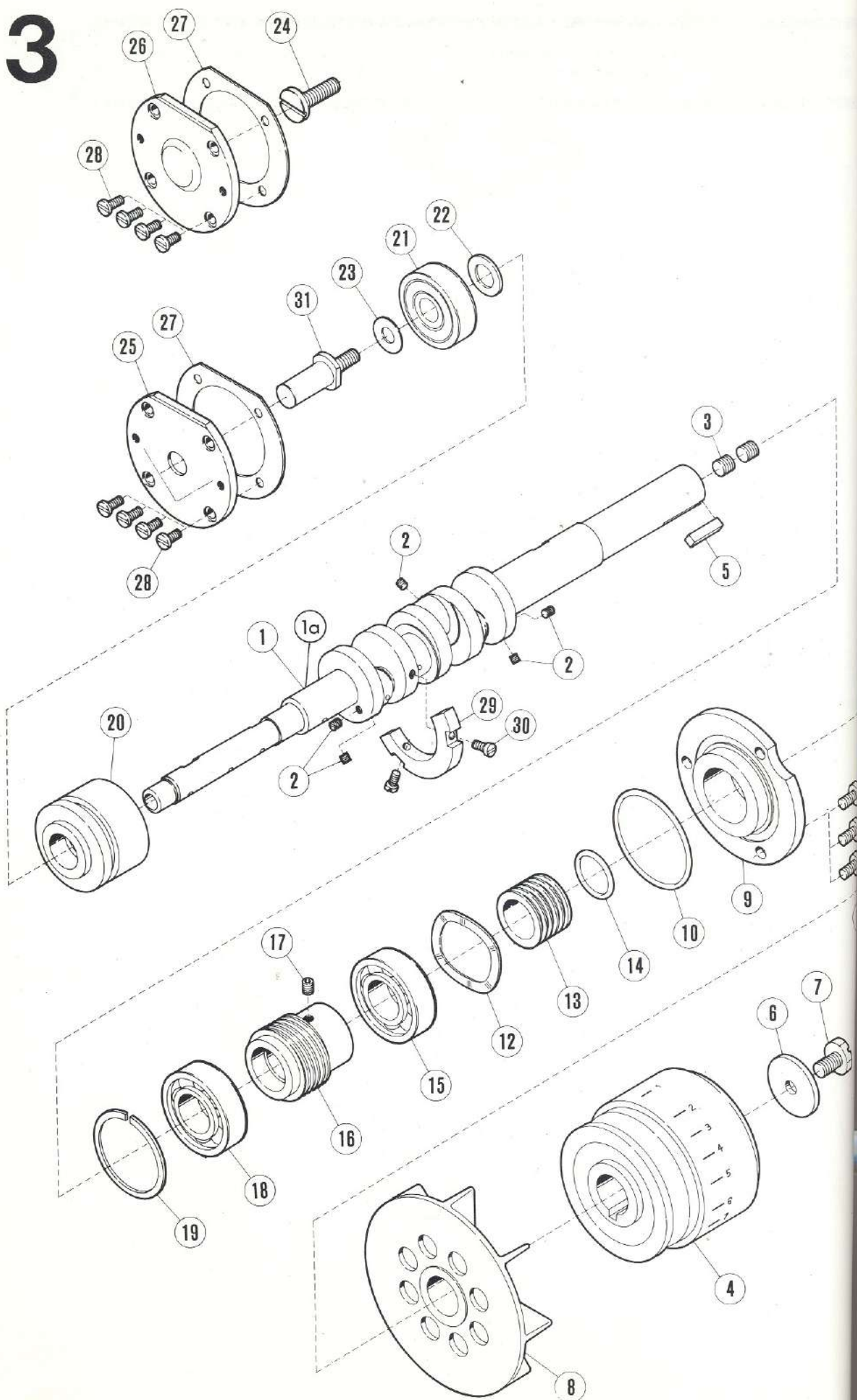
2

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 613-26	210034-JD
2	09-009 053-83	5095
3	09-009 613-27	210035
4	09-009 054-04	5198
5	09-009 613-28	210036
6	09-009 053-64	5060
7	09-009 613-29	210037
8	09-009 053-53	4009-1
9	09-009 613-19	210028-JD
10	09-009 053-88	5117
11	09-009 614-82 (9632;9652)	210222-KB
12	09-009 613-22 " "	210030
13	09-009 614-83 " "	210223
14	09-009 048-20 " "	1216
15	09-009 614-84 " "	210224
16	09-009 053-53 " "	4009-1
17	09-009 614-81 " "	210221
18	09-009 053-44 " "	2905
19	09-009 603-37 " "	208747
20	09-009 048-14 " "	1175-3
21	09-009 053-50 " "	3091
22	09-009 048-42 " "	137906
23	09-009 615-25 (9632)	210270
24	09-009 614-85 (9652)	210225
25	09-009 613-30 (9656)	210041
26	09-009 613-31	210042
27	09-009 070-87	208009
28	09-009 071-03	200555
29	09-009 064-89	5292
30	09-009 613-32	210043
31	09-009 613-36	210047
32	09-009 048-42	137906
33	09-009 048-17	1202
34	09-009 613-35	210046
35	09-009 053-53	4009-1
36	09-009 613-34	210045
37	09-009 048-20	1216
38	09-009 613-33	210044
39	09-009 053-44	2905
40	09-009 612-84	205723
41	09-009 618-45 (9656)	210029-KB
42	09-009 618-46 " "	202516-JD
43	09-009 613-22 " "	210030
44	09-009 053-45 " "	2918
45	09-009 613-23 " "	210031
46	09-009 053-88 " "	5117
47	09-009 612-83 " "	205688
48	09-009 053-55 " "	5010
49	09-009 053-50 " "	3091
50	09-009 048-42 " "	137906
51	09-009 613-24 " "	210032
52	09-009 053-53 " "	4009-1
53	09-009 613-25 " "	210033
54	09-009 053-88 " "	5117

3



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

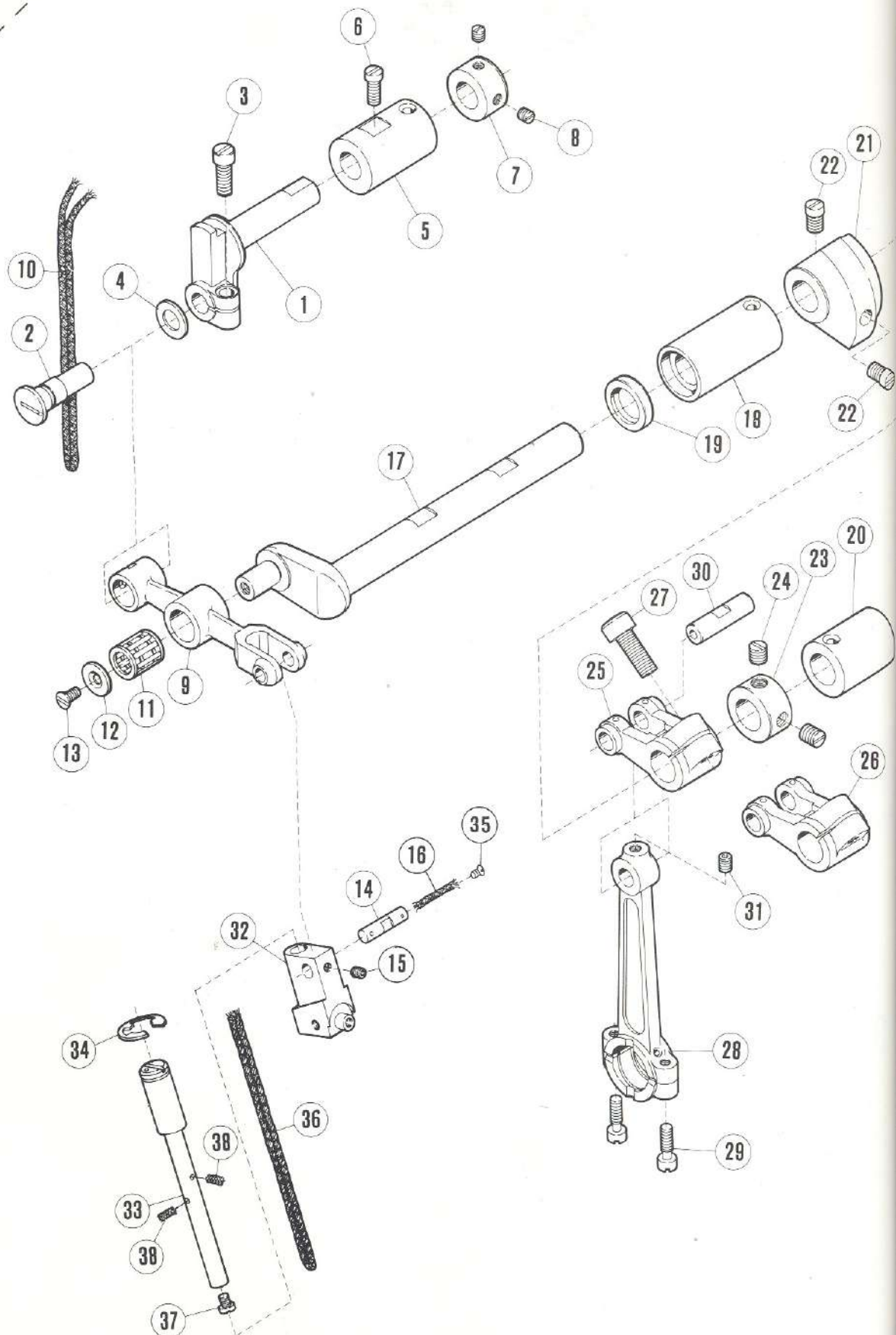
Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

3

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

1	09-009 614-86 (9632;9652)	210228
1a	09-009 613-37 (9656)	210048
2	09-009 053-73	1459
3	09-009 054-64	1448
4	09-009 613-47	210060-KD
5	09-009 612-78	205617
6	09-009 613-48	210061
7	09-009 067-49	5238
8	09-009 613-46	210058
9	09-009 613-42	210054
10	09-009 613-43	210055
11	09-009 053-88	5117
12	09-009 617-11	210519
13	09-009 613-44	210056
14	09-009 613-45	210057
15	09-009 613-41	210053
16	09-009 614-53	210185
17	09-009 612-44	5461
18	09-009 613-39	210051
19	09-009 613-40	210052
20	09-009 613-38	210050
21	14-018 570-01	204010
22	09-009 602-22	204789
23	09-009 067-80	204520
24	09-009 612-60 (9652;9656)	5497
25	09-009 605-31 (9632)	204881
26	09-009 067-81 (9652;9656)	204737
27	09-009 065-97	204319
28	09-009 053-90	5136
29	09-009 613-49	210062
30	09-009 053-59	5029
31	09-009 605-33 (9632)	204873



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

4

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

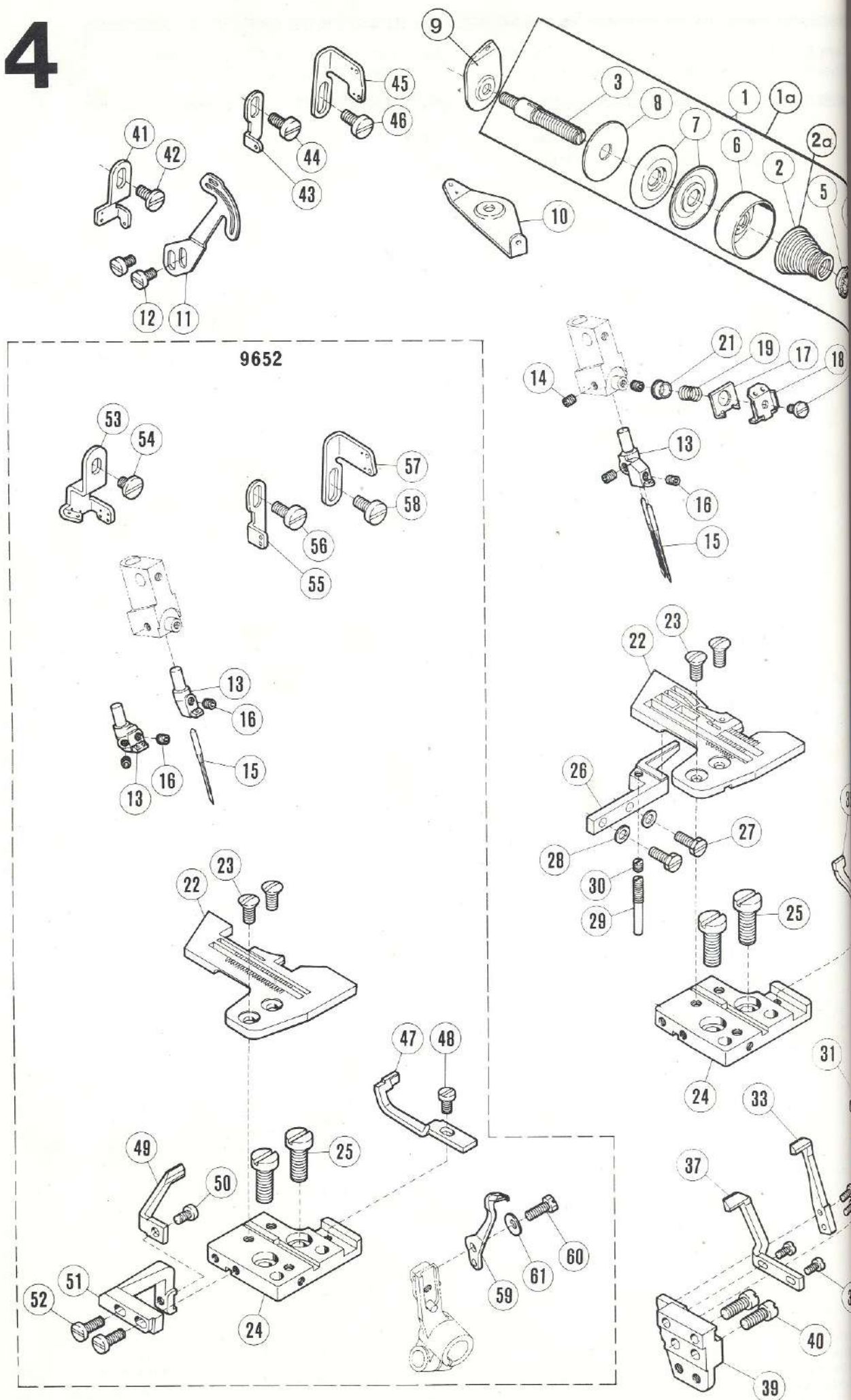
9632, 9652

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 614-97	210239
2	09-009 614-98	210240
3	09-009 612-52	5485
4	09-009 614-99	210241
5	09-009 615-00	210242
6	09-009 053-36	2133-1
7	09-009 049-35	201056
8	09-009 048-64	1457
9	09-009 614-93	210235
10	09-009 601-64	202175
11	09-009 614-96	210238
12	09-009 614-94	210236
13	09-009 068-68	5022
14	09-009 614-95	210237
15	09-009 064-89	5292
16	09-009 601-64	202175
17	09-009 614-90	210232
18	09-009 614-92	210234
19	09-009 613-56	210069
20	09-009 614-91	210233
21	09-009 617-05	210511
22	09-009 612-34	5059
23	09-009 051-55	201635
24	09-009 053-64	5060
25	09-009 614-88 *	210230
26	09-009 614-89 **	210231
27	09-009 612-42	5457
28	09-009 614-87	210229
29	09-009 612-37	5376
30	09-009 065-81	204146
31	09-009 612-44	5461
32	09-009 615-01	210243
33	09-009 615-02	210244
34	09-009 052-61	202577
35	09-009 618-25	5304
36	09-009 601-64	202175
37	09-009 065-32	5012
38	09-009 612-71	202174

*) Standard Hub
Standard lift
Elévation standard
Carrera estándar

**) Hoher Hub
High lift
Grande élévation
Gran carrera



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
¡ Use sólo este número en los pedidos!

4

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

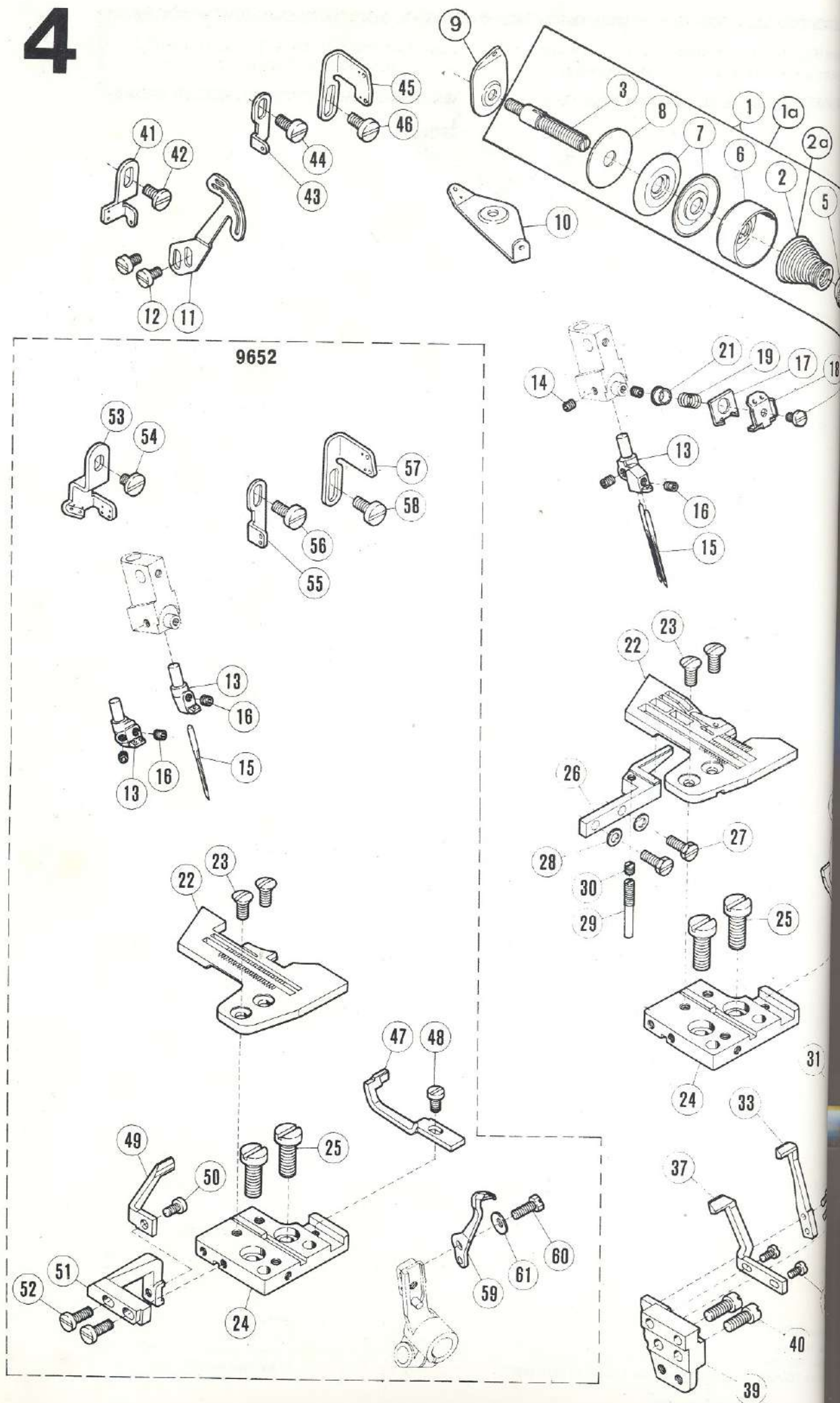
9632;9652

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 617-17 ⁴⁾	(9632;9652)	210529
1a	09-009 617-18 ³⁾	"	210530
2	09-009 049-22 ³⁾	"	201037
2a	09-009 049-57 ⁴⁾	"	201086
3	09-009 053-74	"	5082 A
4	09-009 607-58	"	208447
5	09-009 607-59	"	208448
6	09-009 607-61	"	208450
7	09-009 615-68	"	210319
8	09-009 607-60	"	208449
9	09-009 055-24 ¹⁾	"	202849
10	09-009 613-71 ²⁾	"	210090
11	09-009 615-17	"	210261
12	09-009 048-14	"	1175-3
13	*	"	
14	09-009 064-89	"	5292
15	**	"	
16	09-009 064-89	"	5292
17	09-009 618-48	"	210749
18	09-009 615-16	"	210260
19	09-009 618-49	"	210751
20	09-009 048-22	"	1229
21	09-009 618-26	"	210750
22	*	"	
23	09-009 612-51	"	5484
24	09-009 613-59	"	210074
25	09-009 067-95	"	5357
26	09-009 613-60	"	210922
27	09-009 618-31	"	5501
28	09-009 618-27	"	210898
29	09-009 618-28	"	210923
30	09-009 053-73	"	1459
31	09-009 615-29	(9632)	210275
32	09-009 612-57	"	5492
33	09-009 615-30	"	210276
34	09-009 612-57	"	5492
35	09-009 615-32	"	210278
36	09-009 053-90	"	5136
37	09-009 615-33	"	210279
38	09-009 612-57	"	5492
39	09-009 615-31	"	210277
40	09-009 053-54	"	5002

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (13); (22); (47); (49)
See subclass parts (13); (22); (47); (49)
Voir "Équipement des sous-classes (13); (22); (47); (49)"
Véase "Composición de las subclases (13); (22); (47); (49)"

**) Nadelsystem angeben
Please indicate needle system
Prière d'indiquer système d'aiguilles
Indíquese el sistema de agujas



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

4

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

9632;9652

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

41	09-009 615-63	(9632)	210313
42	09-009 053-88	"	5117
43	09-009 617-94	"	210722
44	09-009 053-88	"	5117
45	09-009 615-20	"	210264
46	09-009 053-88	"	5117
47	*	(9652)	
48	09-009 053-90	"	5136
49	*	"	
50	09-009 048-19	"	1206
51	09-009 613-65	"	210084
52	09-009 048-14	"	1175-3
53	09-009 615-18	"	210262
54	09-009 053-88	"	5117
55	09-009 615-19	"	210263
56	09-009 053-88	"	5117
57	09-009 615-20	"	210264
58	09-009 053-88	"	5117
59	09-009 618-30 ⁵⁾	"	210724
60	09-009 618-31	"	5501
61	09-009 618-32	"	210930

1) Für Einnadel Maschinen 9652
For single-needle machines 9652
Pour machines à une aiguille 9652
Para máquinas de una aguja 9652

3) Starke Feder
Strong spring
Ressort fort
Muelle reforzado

4) Normale Feder
Normal spring
Ressort normal
Muelle normal

2) Zweinadel Maschine 9632 und 9652
Two-needle machines 9632 and 9652
Machines à deux aiguilles 9632 et 9652
Máquinas de dos agujas 9632 y 9652

5) Sonderausführung siehe Unterklassen-Ausstattung 59
Special version, see subclass parts 59
Version spéciale, voir "Équipement des sous-classes 59"
Tipo especial, véase "Composición de las subclases 59"

*1) Siehe Unterklassen-Ausstattung (13); (22); (47); (49)
See subclass parts (13); (22); (47); (49)
Voir "Équipement des sous-classes (13); (22); (47); (49)"
Véase "Composición de las subclases (13); (22); (47); (49)"

Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

5

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

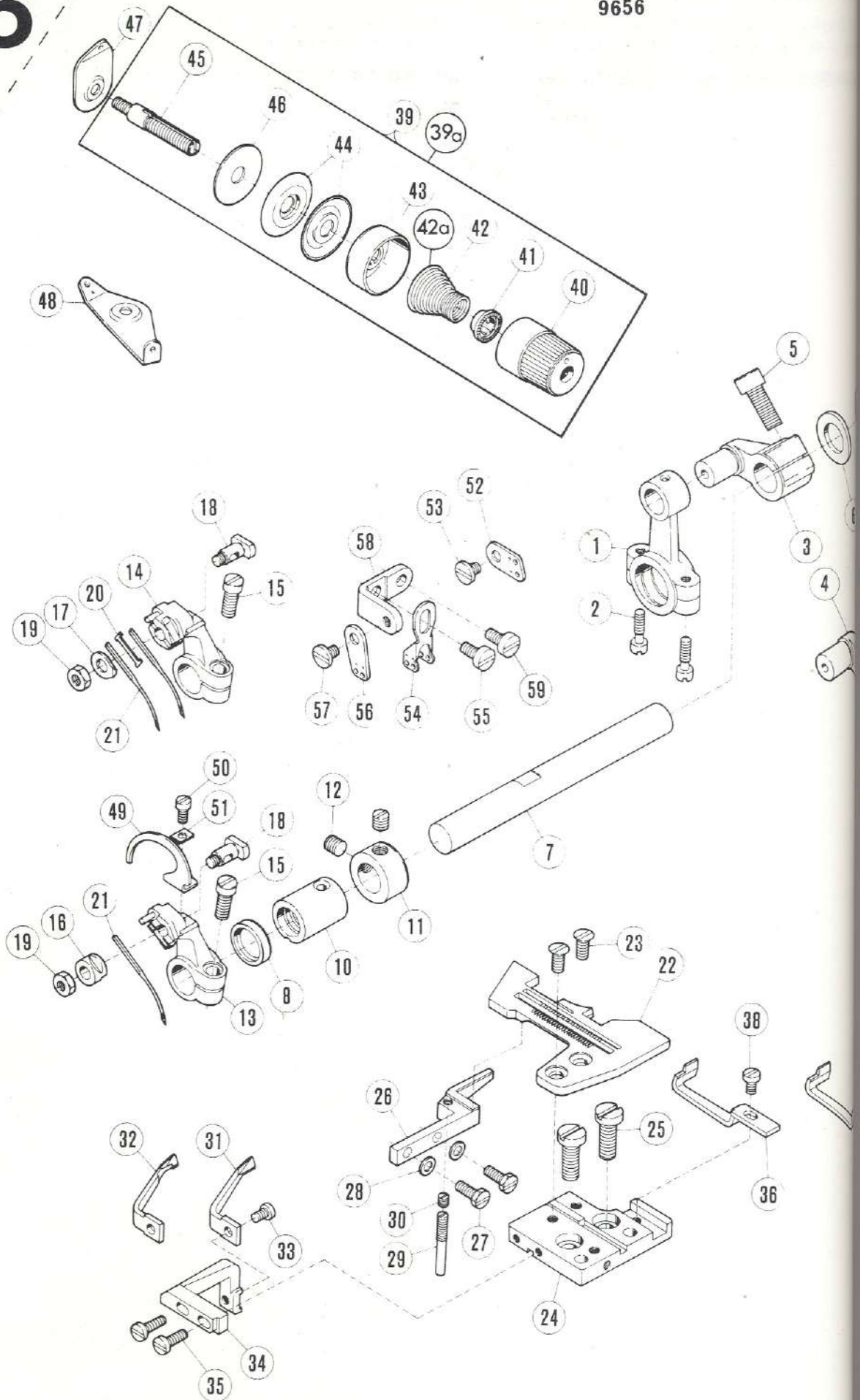
9656

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 613-50	210063
2	09-009 612-37	5376
3	09-009 613-51 ¹⁾	210064
4	09-009 613-52 ²⁾	210065
5	09-009 612-42	5457
6	09-009 612-92	206180
7	09-009 613-53	210066
8	09-009 613-56	210069
9	09-009 613-54	210067
10	09-009 613-55	210068
11	09-009 051-55	201635
12	09-009 053-64	5060
13	09-009 613-57 ³⁾	210070
14	09-009 613-58 ⁴⁾	210071
15	09-009 612-52	5485
16	09-009 049-18 ³⁾	201031 A
17	09-009 051-70 ⁴⁾	202273
18	09-009 050-63	201239 A
19	09-009 053-49	3044
20	09-009 617-08 ⁵⁾	210516
21	**	
22	*	
23	09-009 612-51	5484
24	09-009 613-59	210074
25	09-009 067-95	5357
26	09-009 613-60	210922
27	09-009 618-31	5501
28	09-009 618-27	210898
29	09-009 618-28	210923
30	09-009 053-73	1459
31	09-009 613-63 ³⁾ *	210081
32	09-009 613-64 ⁴⁾ *	210083
33	09-009 048-19	1206
34	09-009 613-65	210084
35	09-009 048-14	1175-3
36	09-009 613-61 ³⁾ *	210078
37	09-009 613-62 ⁴⁾ *	210080
38	09-009 053-90	5136
39	09-009 617-17 ⁶⁾	210529
39a	09-009 617-18 ⁷⁾	210530
40	09-009 607-58	208447

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (22)
See subclass parts (22)
Voir "Équipement des sous-classes (22)"
Véase "Composición de las subclases (22)"

**) Nadelsystem angeben
Please indicate needle system
Prière d'indiquer système d'aiguilles
Indíquese el sistema de agujas



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
¡ Use sólo este número en los pedidos!

5

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

9656

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

41	09-009 607-59	208448
42	09-009 049-22 ⁶⁾	201037
42a	09-009 049-57 ⁷⁾	201086
43	09-009 607-61	208450
44	09-009 615-68	210319
45	09-009 053-74	5082 A
46	09-009 607-60	208449
47	09-009 055-24 ³⁾	202849
48	09-009 613-71 ⁴⁾	210090
49	09-009 613-66	210085
50	09-009 048-16	1196
51	09-009 612-85	205737
52	09-009 613-70	210089
53	09-009 053-44	2905
54	09-009 613-69	210088
55	09-009 053-88	5117
56	09-009 613-67	210086
57	09-009 053-88	5117
58	09-009 613-68	210087
59	09-009 053-88	5117

1) Standard Hub
Standard lift
Elévation standard
Carrera estándar

2) Hoher Hub
High lift
Grande élévation
Gran elevación

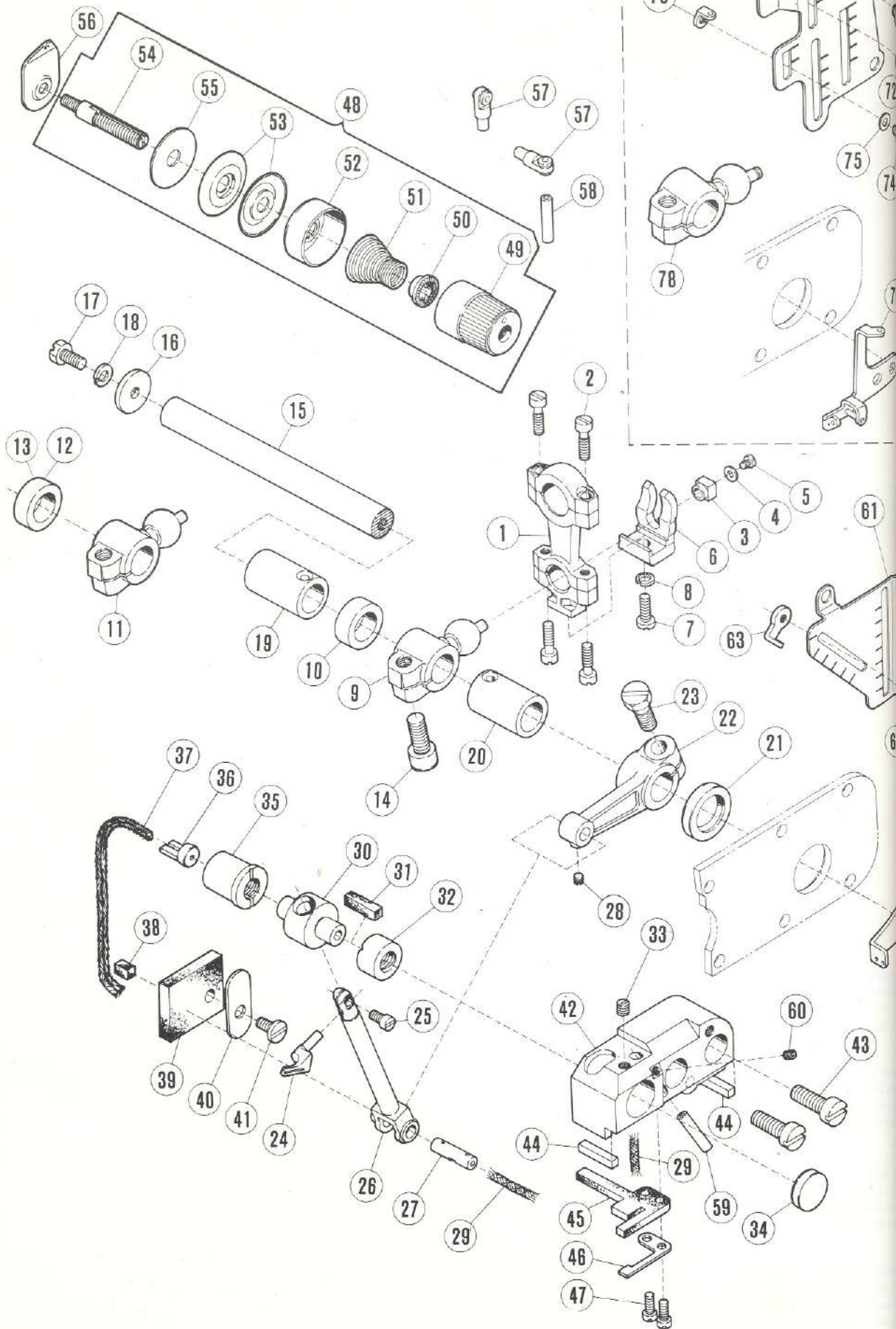
4) Für 2-Nadel
For two-needle
Pour deux aiguilles
Para dos agujas

6) Starke Feder
Strong spring
Ressort fort
Muelle reforzado

3) Für 1-Nadel
For single needle
Pour une aiguille
Para una aguja

5) Nadelabstände 1,5 und 2,0 mm
Needle gauges 1.5 and 2.0 mm
Ecartements des aiguilles 1,5 et 2,0 mm
Distancias entre agujas 1,5 y 2,0 mm

7) Normale Feder
Normal spring
Ressort normal
Muelle normal



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

6

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

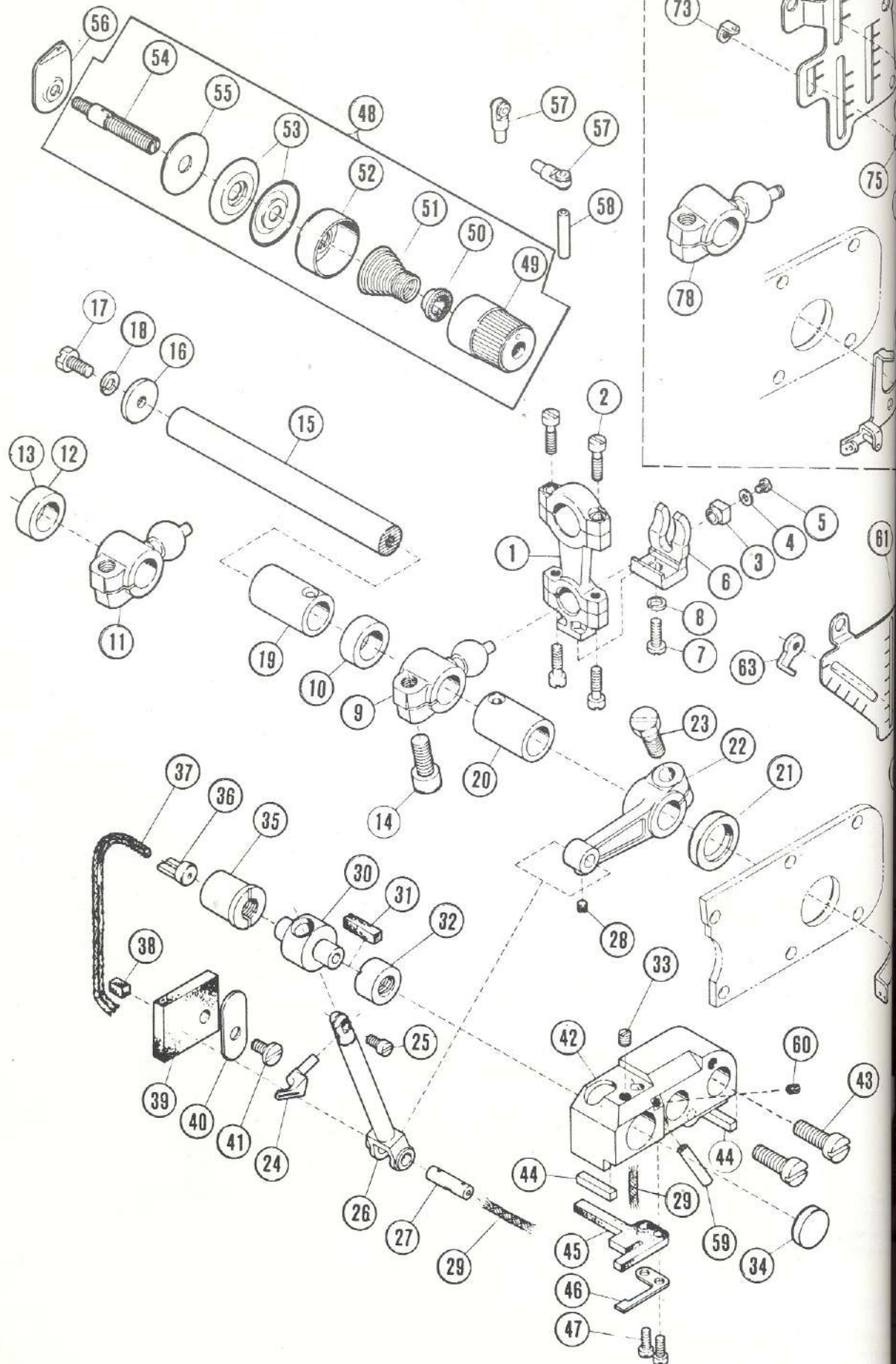
Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 613-72	210091
2	09-009 612-37	5376
3	09-009 613-74	210093
4	09-009 617-43	210585
5	09-009 048-09	1231
6	09-009 613-73	210092
7	09-009 048-11	1156
8	09-009 051-75	202286
9	09-009 618-50 ¹⁾ (9632;9652)	210733
10	09-009 613-77	" 210098
11	09-009 618-51 ²⁾	" 210731
12	09-009 615-22	" 210267
13	09-009 612-92	" 206180
14	09-009 612-42	5457
15	09-009 613-78	210099
16	09-009 613-79	210100
17	09-009 053-37	2193
18	09-009 051-75	202286
19	09-009 613-81	210102
20	09-009 613-80	210101
21	09-009 613-82	210103
22	09-009 613-83	210104
23	09-009 612-54	5487
24	*	
25	09-009 048-69	1998-2
26	09-009 613-85	210106
27	09-009 613-84	210105
28	09-009 064-89	5292
29	09-009 601-64	202175
30	09-009 613-86	210107
31	09-009 064-69	204274
32	09-009 613-88	210109
33	09-009 048-64	1457
34	09-009 604-72	208173
35	09-009 613-89	210110
36	09-009 613-90	210111
37	09-009 612-71	202174
38	09-009 618-55	210721
39	09-009 613-91	210112
40	09-009 613-92	210113

1) Standard Hub
Standard lift
Elévation standard
Carrera estándar

2) Hoher Hub
High lift
Grande élévation
Gran elevación

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (24)
See subclass parts (24)
Voir "Équipement des sous-classes (24)"
Véase "Composición de las subclases (24)"



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

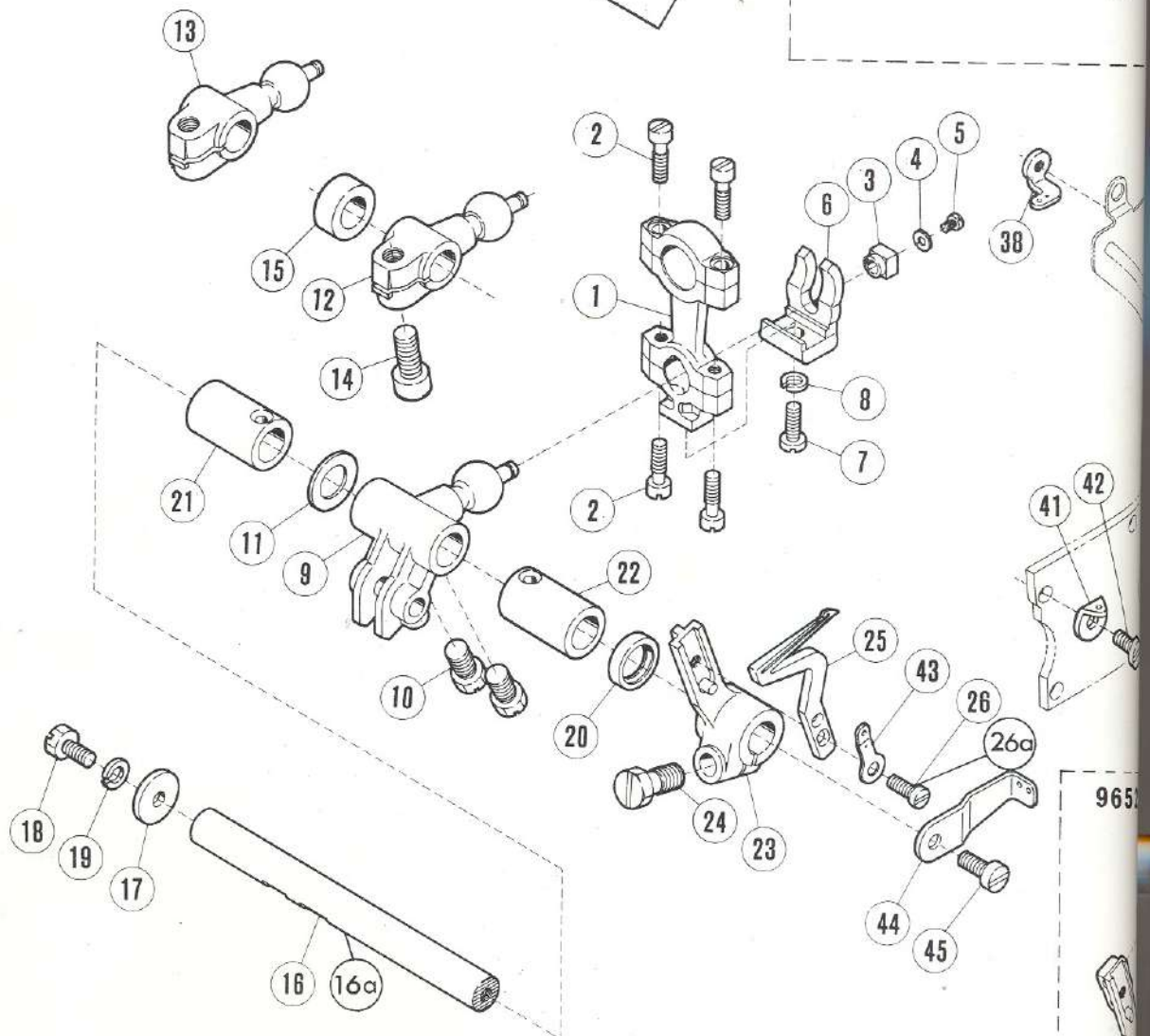
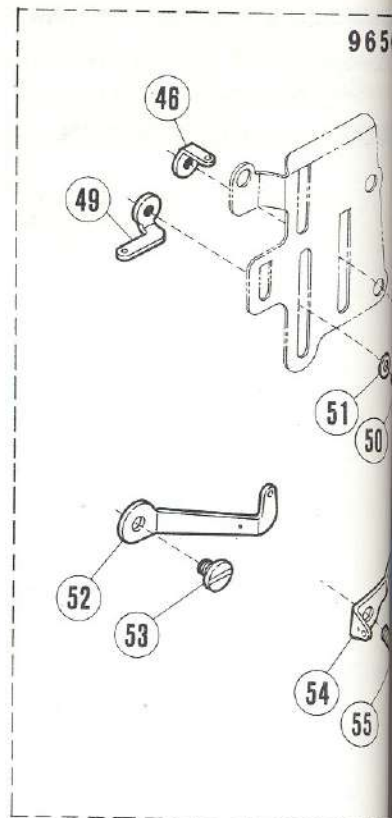
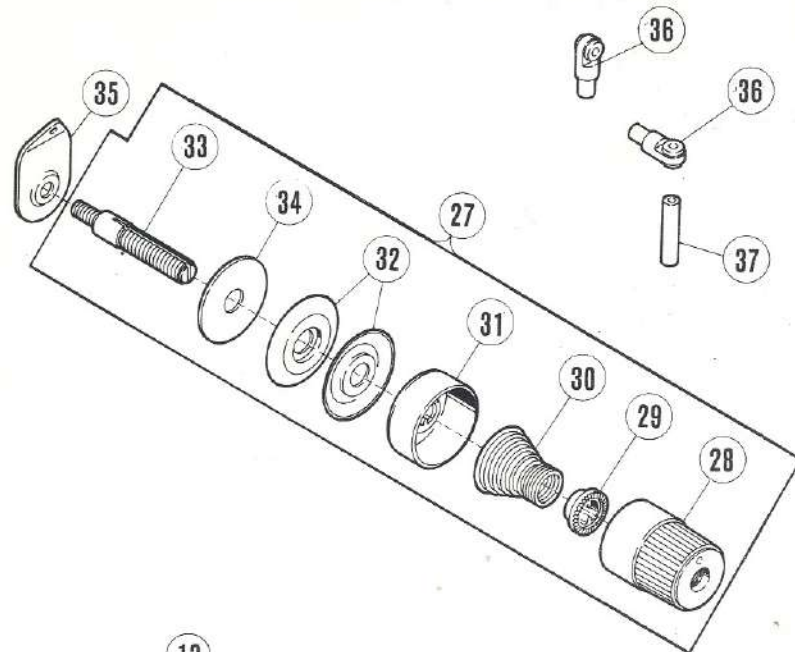
Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

6

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

41	09-009 053-53		4009-1
42	09-009 613-87		210108
43	09-009 612-36		5282
44	09-009 613-96		210118
45	09-009 613-93		210114
46	09-009 613-94		210115
47	09-009 065-32		5012
48	09-009 617-19		210531
49	09-009 607-58		208447
50	09-009 607-59		208448
51	09-009 049-44		201068
52	09-009 607-61		208450
53	09-009 615-68		210319
54	09-009 053-74		5082 A
55	09-009 607-60		208449
56	09-009 055-24		202849
57	09-009 612-70		201439 A
58	09-009 068-11		204657
59	09-009 068-11		204657
60	09-009 064-89		5292
61	09-009 615-93	(9632;9652)	210349
62	09-009 053-44	"	2905
63	09-009 615-94	"	210350
64	09-009 048-15	"	1186
65	09-009 601-76	"	202875
66	09-009 615-95	"	210351
67	09-009 053-42	"	2902
68	09-009 615-88	(9656)	210344
69	09-009 053-44	"	2905
70	09-009 615-89	"	210345
71	09-009 053-46	"	2921
72	09-009 601-76	"	202875
73	09-009 053-28	"	202860
74	09-009 053-46	"	2921
75	09-009 601-76	"	202875
76	09-009 615-90	"	210346
77	09-009 053-42	"	2902
78	09-009 618-52	"	210732



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

7

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

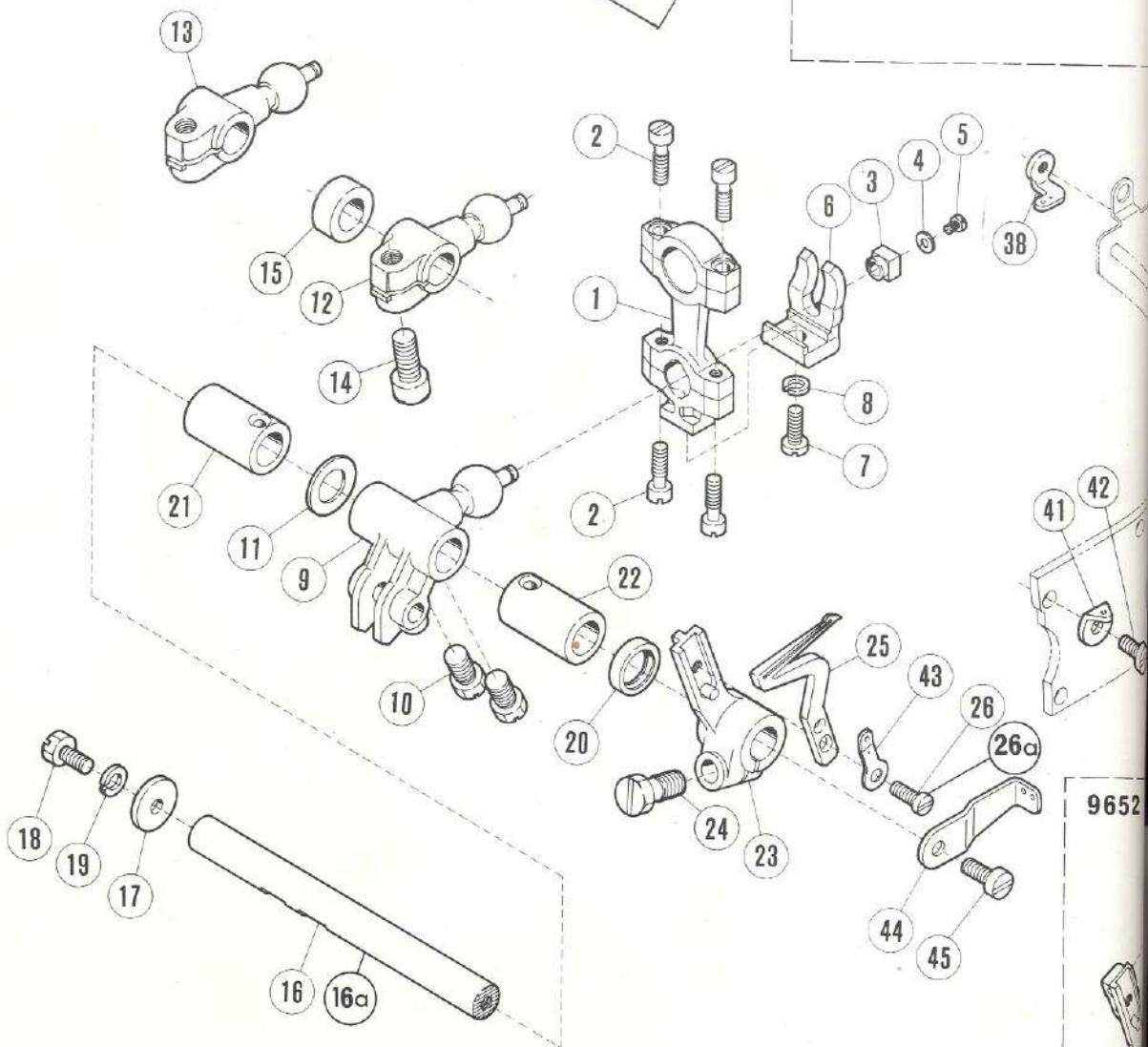
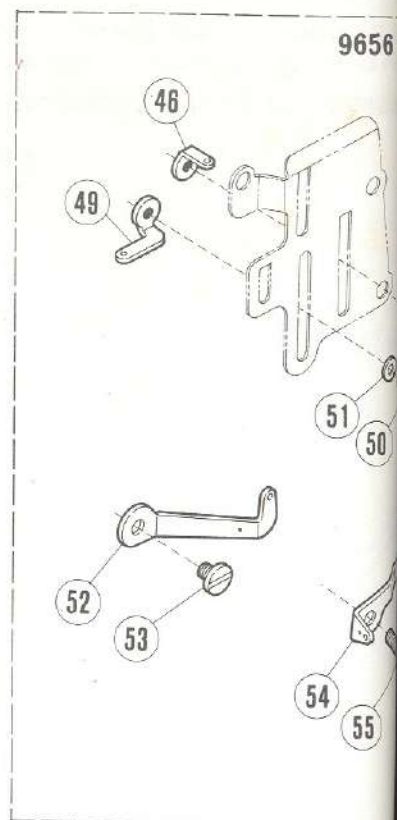
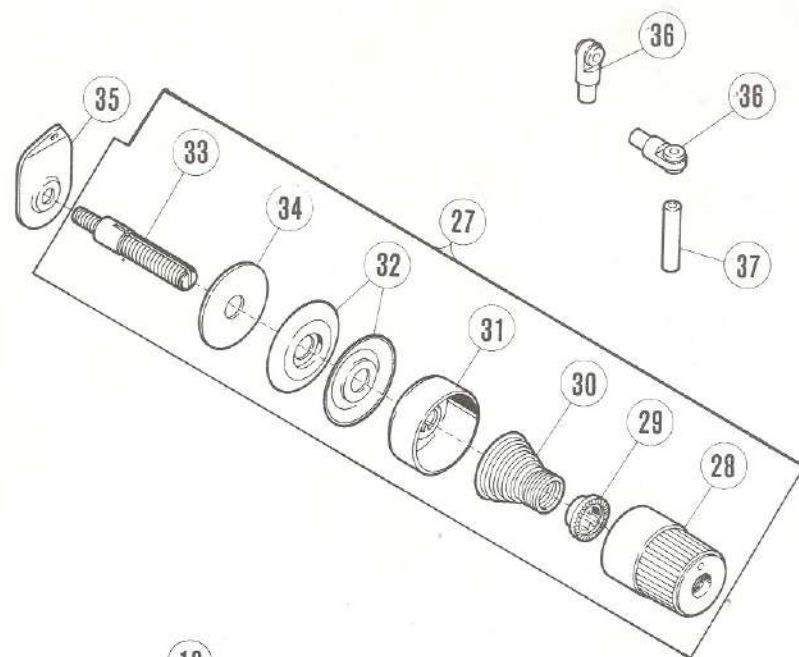
Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 613-72		210091
2	09-009 612-37		5376
3	09-009 613-74		210093
4	09-009 617-43		210585
5	09-009 048-09		1231
6	09-009 613-73		210092
7	09-009 048-11		1156
8	09-009 051-75		202286
9	09-009 615-34	(9632)	210280
10	09-009 051-78	"	2022-4
11	09-009 602-22	"	204789
12	09-009 618-53 ¹⁾	(9652;9656)	210734
13	09-009 618-54 ²⁾	(9656)	210735
14	09-009 612-42	(9652;9656)	5457
15	09-009 613-99	"	210122
16	09-009 615-35	(9632)	210281
16a	09-009 614-00	(9652;9656)	210123
17	09-009 067-58		204107
18	09-009 053-37		2193
19	09-009 051-75		202286
20	09-009 617-44		210586
21	09-009 614-02		210125
22	09-009 614-01		210124
23	09-009 614-03		210126
24	09-009 612-54		5487
25	*		
26	09-009 048-13	(9632;9652)	1175-2
26a	09-009 053-94	(9656)	5142
27	09-009 617-18		210530
28	09-009 607-58		208447
29	09-009 607-59		208448
30	09-009 049-57		201086
31	09-009 607-61		208450
32	09-009 615-68		210319
33	09-009 053-74		5082 A
34	09-009 607-60		208449
35	09-009 055-24		202849
36	09-009 612-70		201439 A
37	09-009 068-11		204657
38	09-009 617-10	(9632;9652)	210518
39	09-009 048-15	"	1186
40	09-009 601-76	"	202875

1) Standard Hub
Standard lift
Elévation standard
Carrera estándar

2) Hoher Hub
High lift
Grande élévation
Gran elevación

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (25)
See subclass parts list (25)
Voir "Équipement des sous-classes (25)"
Véase "Composición de las subclases (25)"



9652

Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
¡ Use sólo este número en los pedidos!

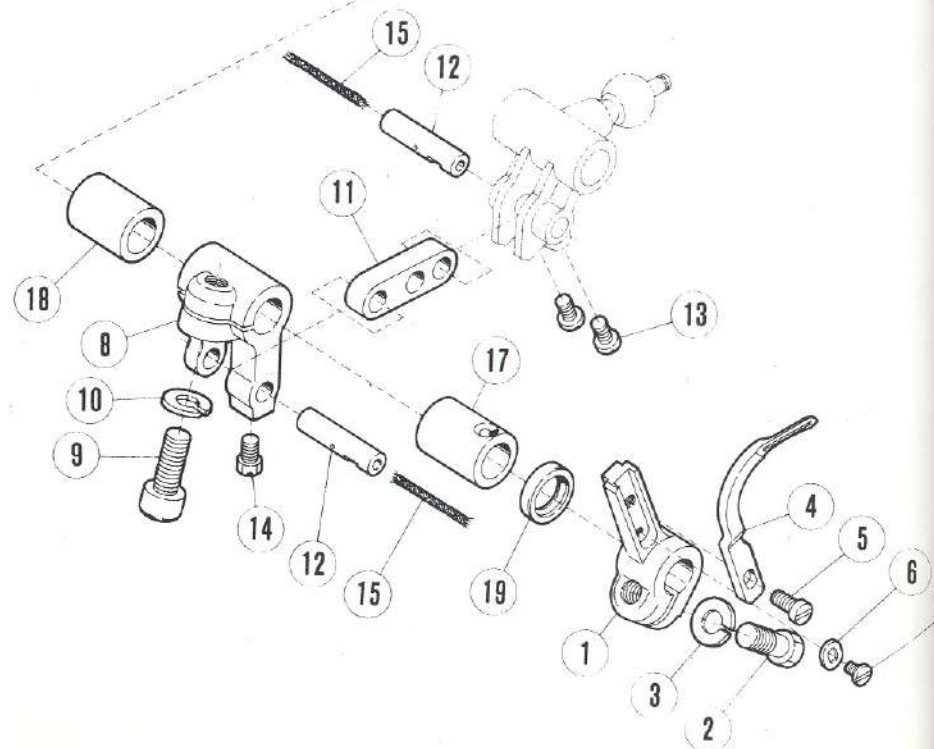
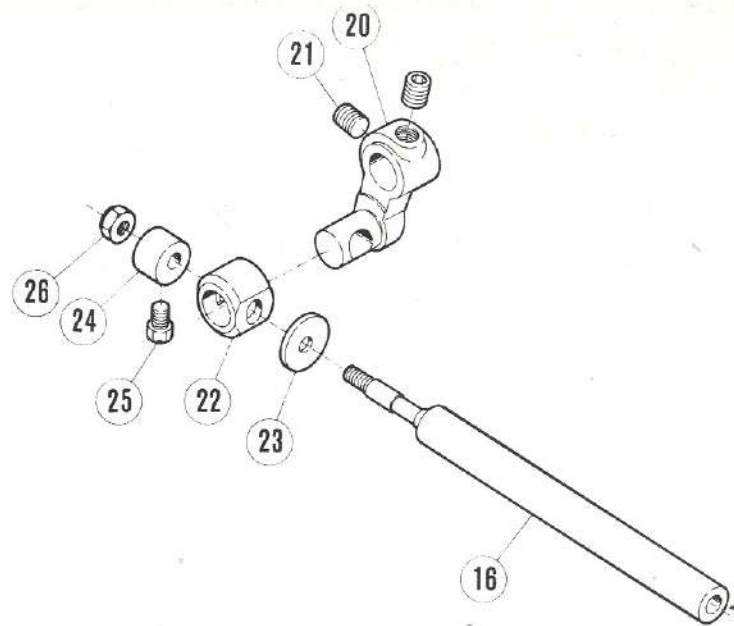
7

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

41	09-009 605-22	(9632;9652)	167079
42	09-009 601-52	"	5441
43	09-009 615-97	"	210353
44	09-009 617-20	"	210352
45	09-009 053-42	"	2902
46	09-009 049-60	(9656)	201089
47	09-009 053-46	"	2921
48	09-009 601-76	"	202875
49	09-009 053-27	"	202859
50	09-009 053-46	"	2921
51	09-009 601-76	"	202875
52	09-009 615-91	"	210347
53	09-009 053-44	"	2905
54	09-009 615-92	"	210348
55	09-009 053-42	"	2902
56	09-009 618-33**	(9652)	210725

**) Sonderausführung siehe Unterklassen-Ausstattung 56
Special version, see subclass parts list 56
Version spéciale, voir "Équipement des sous-classes 56"
Tipo especial, véase "Composición de las subclases 56"



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

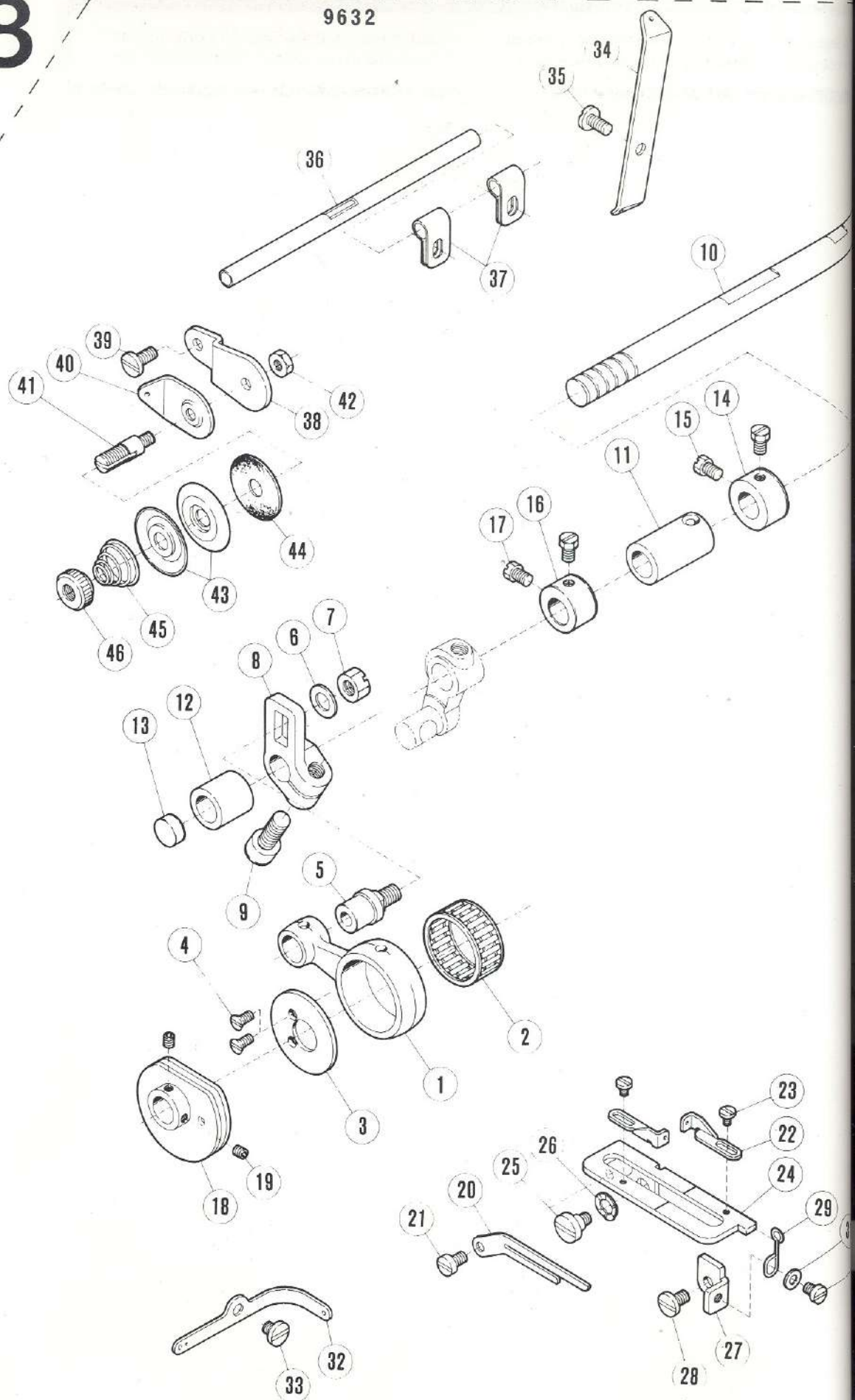
8

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

9632

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

1	09-009 615-50	210298
2	09-009 612-54	5487
3	09-009 602-07	204293
4	09-009 616-00	210357
5	09-009 048-13	1175-2
6	09-009 615-51	210299
7	09-009 054-69	5077
8	09-009 615-47	210294
9	09-009 612-42	5457
10	09-009 602-07	204293
11	09-009 606-08	208194
12	09-009 606-09	208195
13	09-009 053-90	5136
14	09-009 053-76	5084
15	26-536 302-09	202176
16	09-009 606-11	208196
17	09-009 615-48	210296
18	09-009 615-49	210297
19	09-009 617-44	210586
20	09-009 615-41	210288
21	09-009 606-14	5385
22	09-009 615-42	210289
23	09-009 606-17	208028
24	09-009 606-18	208029
25	09-009 053-76	5084
26	09-009 606-16	5353



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

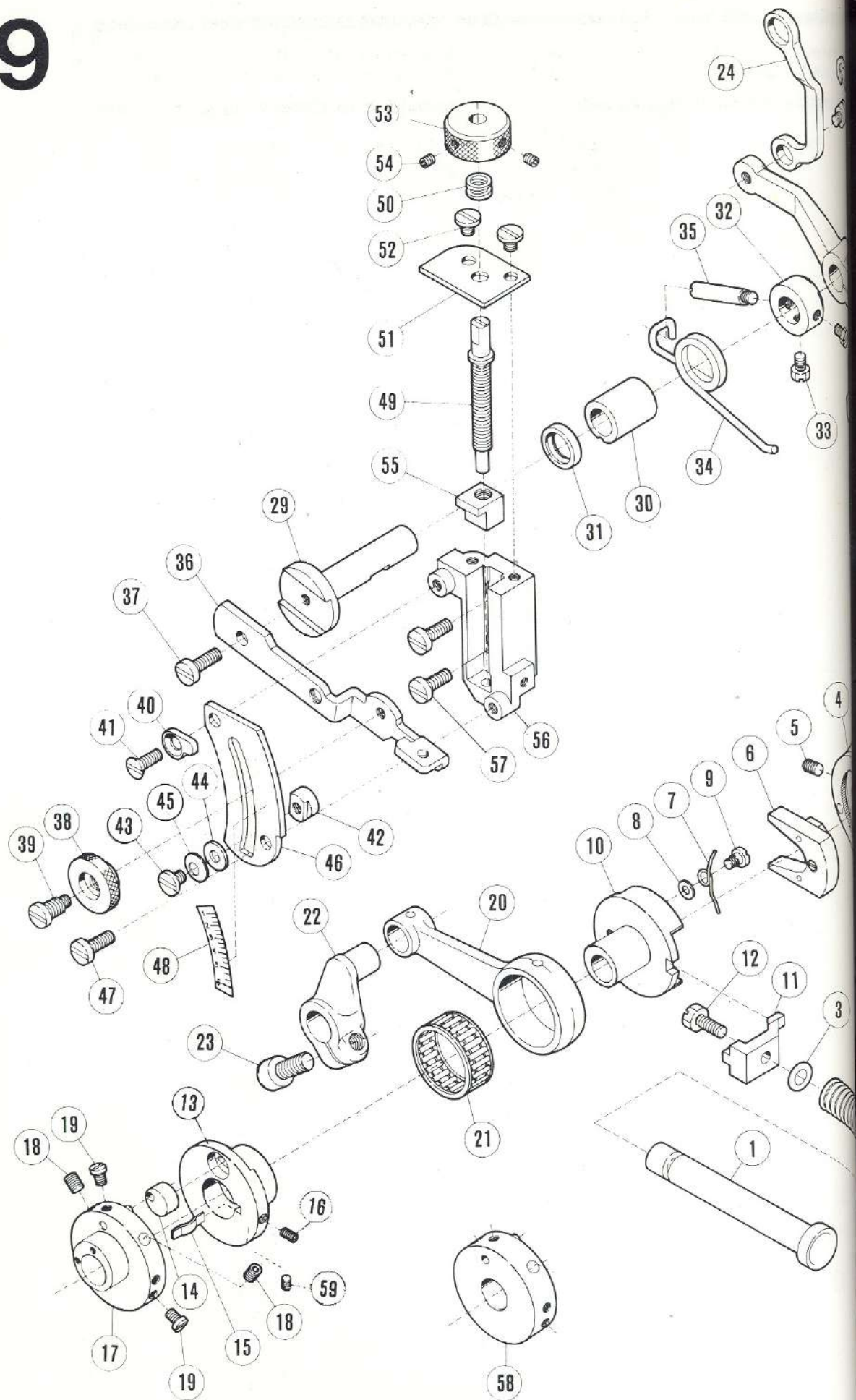
8

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

9632

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

1	09-009 615-38	210284
2	09-009 612-74	205015
3	09-009 615-37	210283
4	09-009 612-59	5495
5	09-009 615-39	210285
6	09-009 606-23	202433
7	09-009 612-41	5455
8	09-009 615-40	210287
9	09-009 612-42	5457
10	09-009 615-43	210290
11	09-009 615-44	210291
12	09-009 615-45	210292
13	09-009 604-86	205088
14	09-009 049-35	201056
15	09-009 053-76	5084
16	09-009 615-46	210293
17	09-009 053-76	5084
18	09-009 615-52	210300
19	09-009 064-89	5292
20	09-009 615-53	210302
21	09-009 048-20	1216
22	09-009 615-54	210303
23	09-009 054-69	5077
24	09-009 615-55	210304
25	09-009 612-58	5494
26	09-009 615-57	210307
27	09-009 615-58	210308
28	09-009 612-40	5453
29	09-009 615-56	210306
30	09-009 048-23	1234
31	09-009 048-42	137906
32	09-009 615-61	210311
33	09-009 053-53	4009-1
34	09-009 615-59	210309
35	09-009 053-53	4009-1
36	09-009 615-60	210310
37	09-009 612-89	206115
38	09-009 615-62	210312
39	09-009 053-88	5117
40	09-009 055-24	202849
41	09-009 054-81	167072
42	09-009 053-49	3044
43	09-009 615-68	210319
44	09-009 607-60	208449
45	09-009 054-83	167077
46	09-009 606-29	3056



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

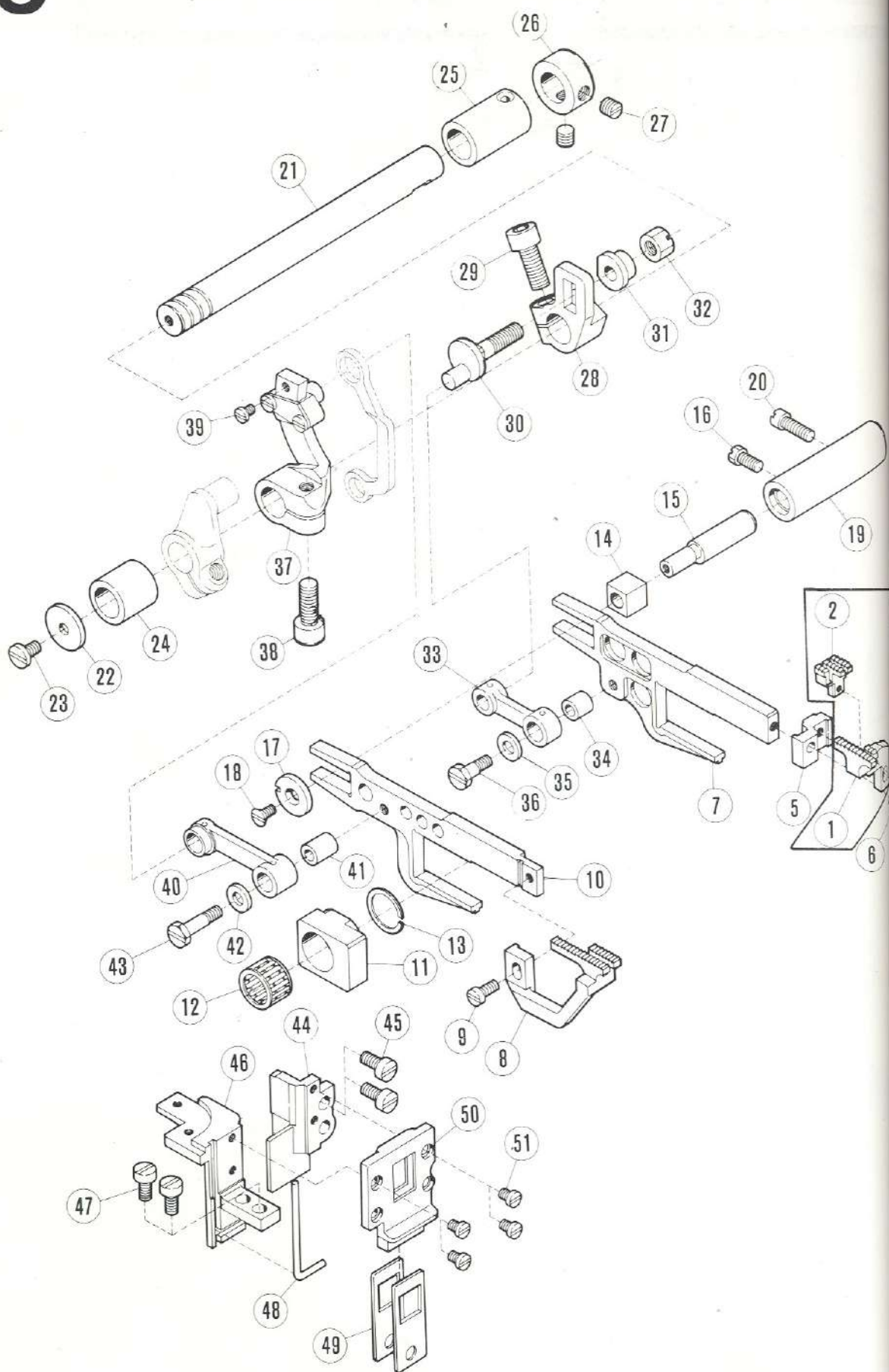
Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

9

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

1	09-009 614-12	210137
2	09-009 614-14	210139
3	09-009 067-40	204185
4	09-009 614-11	210136
5	09-009 612-44	5461
6	09-009 614-09	210132
7	09-009 614-10	210133
8	09-009 601-76	202875
9	09-009 612-46	5478
10	09-009 614-08	210131
11	09-009 614-13	210138
12	09-009 053-37	2193
13	09-009 614-04	210127
14	09-009 614-06	210129
15	09-009 614-07	210130
16	09-009 611-79	5427
17	09-009 615-36 (9632)	210282
18	09-009 612-44	5461
19	09-009 612-62	5500
20	09-009 614-15	210140
21	09-009 055-52	204084
22	09-009 614-16	210141
23	09-009 612-42	5457
24	09-009 614-33	210161
25	09-009 601-16	5316
26	09-009 052-03	202522
27	09-009 614-34	210162
28	09-009 612-42	5457
29	09-009 614-35	210163
30	09-009 614-36	210164
31	09-009 064-62	204052 A
32	09-009 068-23	204754
33	09-009 053-76	5084
34	09-009 068-26	204756
35	09-009 068-27	204757
36	09-009 614-37	210166
37	09-009 053-88	5117
38	09-009 614-38	210167
39	09-009 612-53	5486
40	09-009 617-93	210700
41	09-009 048-67	1732
42	09-009 614-41	210171
43	09-009 053-44	2905
44	09-009 050-38	201185
45	09-009 050-43	201191
46	09-009 614-39	210168
47	09-009 053-88	5117
48	09-009 614-40	210170
49	09-009 614-72	210172
50	09-009 617-21	210533
51	09-009 617-22	210534
52	09-009 067-20	5091
53	09-009 617-20	210532
54	09-009 064-89	5292
55	09-009 617-23	210535
56	09-009 617-24	210536
57	09-009 053-89	5118
58	09-009 614-05 (9652;9656)	210128
59	09-009 064-89	5292



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

9

Pos. Nr. Item No. Nº de pos.		Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior
1 ^a	*	
1	*	
2	*	
3	09-009 612-57	5492
4	09-009 048-13	1175-2
5	09-009 615-87	210343
6	09-009 048-13	1175-2
7	09-009 614-26	210154
8	*	
9	09-009 048-13	1175-2
10	09-009 614-27	210155
11	09-009 614-28	210156
12	09-009 612-90	206128
13	09-009 612-91	206129
14	09-009 612-76	205418
15	09-009 601-83	204128 A
16	09-009 053-76	5084
17	09-009 602-09	204439 A
18	09-009 601-17	5317
19	09-009 601-84	204129 A
20	09-009 053-36	2133-1
21	09-009 614-17	210142
22	09-009 613-79	210100
23	09-009 053-53	4009-1
24	09-009 614-18	210143
25	09-009 613-81	210102
26	09-009 051-55	201635
27	09-009 053-64	5060
28	09-009 614-19	210144
29	09-009 612-42	5457
30	09-009 614-20	210145
31	09-009 614-21	210146
32	09-009 612-41	5455
33	09-009 614-22	210147
34	09-009 614-23	210148
35	09-009 064-02	204115
36	09-009 612-56	5489
37	09-009 614-24	210152
38	09-009 612-42	5457
39	09-009 048-15	1186
40	09-009 614-25	210153
41	09-009 064-01	204114
42	09-009 612-96	208245
43	09-009 054-77	5231
44	09-009 614-29	210157
45	09-009 069-93	5205
46	09-009 614-30	210158
47	09-009 053-42	2902
48	09-009 604-71	208168
49	09-009 614-31	210159
50	09-009 614-32	210160
51	09-009 068-79	5346

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (1a); (1); (2); (8)
See subclass parts (1a); (1); (2); (8)
Voir composition des sous-classes (1a); (1); (2); (8)
Véase composición de las subclases (1a); (1); (2); (8)

Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
¡ Use sólo este número en los pedidos!

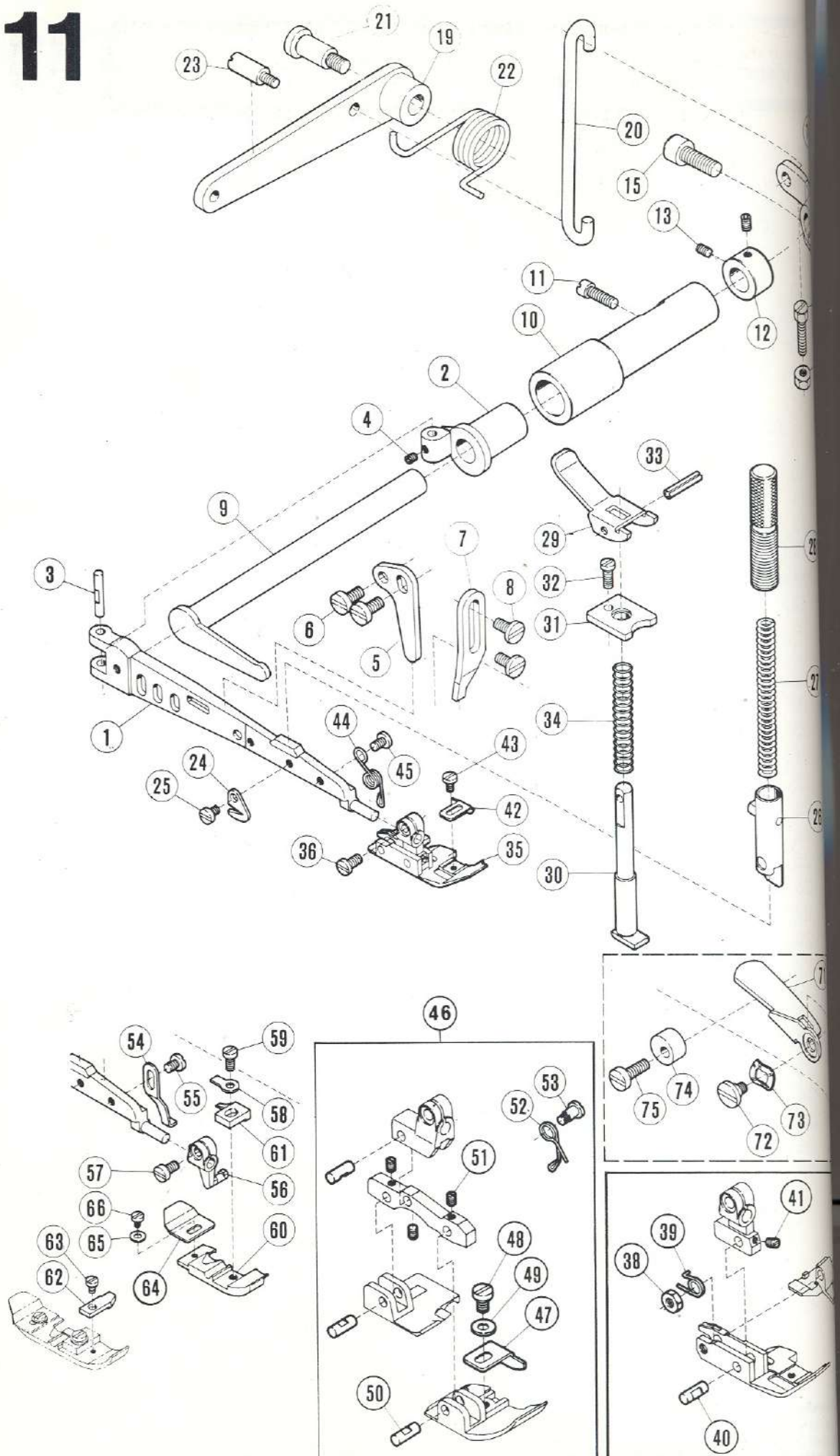
10

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 614-43	210173
2	09-009 612-37	5376
3	09-009 615-64 (9632)	210314
4	09-009 615-23 (9652)	210268
5	09-009 614-44 (9656)	210174
6	09-009 612-42	5457
7	09-009 614-45	210175
8	09-009 048-64	1457
9	09-009 615-24 (9632;9652)	210269
10	09-009 614-46 (9656)	210176
11	09-009 613-56	210069
12	09-009 613-55	210068
13	09-009 613-54	210067
14	09-009 612-92	206180
15	09-009 051-55	201635
16	09-009 053-64	5060
17	09-009 614-47 (9656)	210177
18	09-009 053-53 "	4009-1
19	09-009 615-65 (9632)	210315
20	09-009 614-48 (9652;9656)	210178
21	09-009 053-42	2902
22	09-009 612-98	208579
23	*	
24	09-009 053-80	5088
25	09-009 601-53	167066
26	09-009 615-66 (9632)	210316
27	09-009 614-49 (9652;9656)	210179
28	09-009 053-53	4009-1
29	09-009 614-50	201080
30	09-009 050-38	201185
31	09-009 053-82	5094
32	09-009 612-73	202340
33	09-009 614-51	210183
34	09-009 053-88	5117
35	*	
36	09-009 614-52	210184
37	09-009 053-37	2193

*) Siehe Unterklassen-Ausstattung (23); (35)
See subclass parts (23); (35)
Voir composition des sous-classes (23); (35)
Véase composición de las subclases (23); (35)



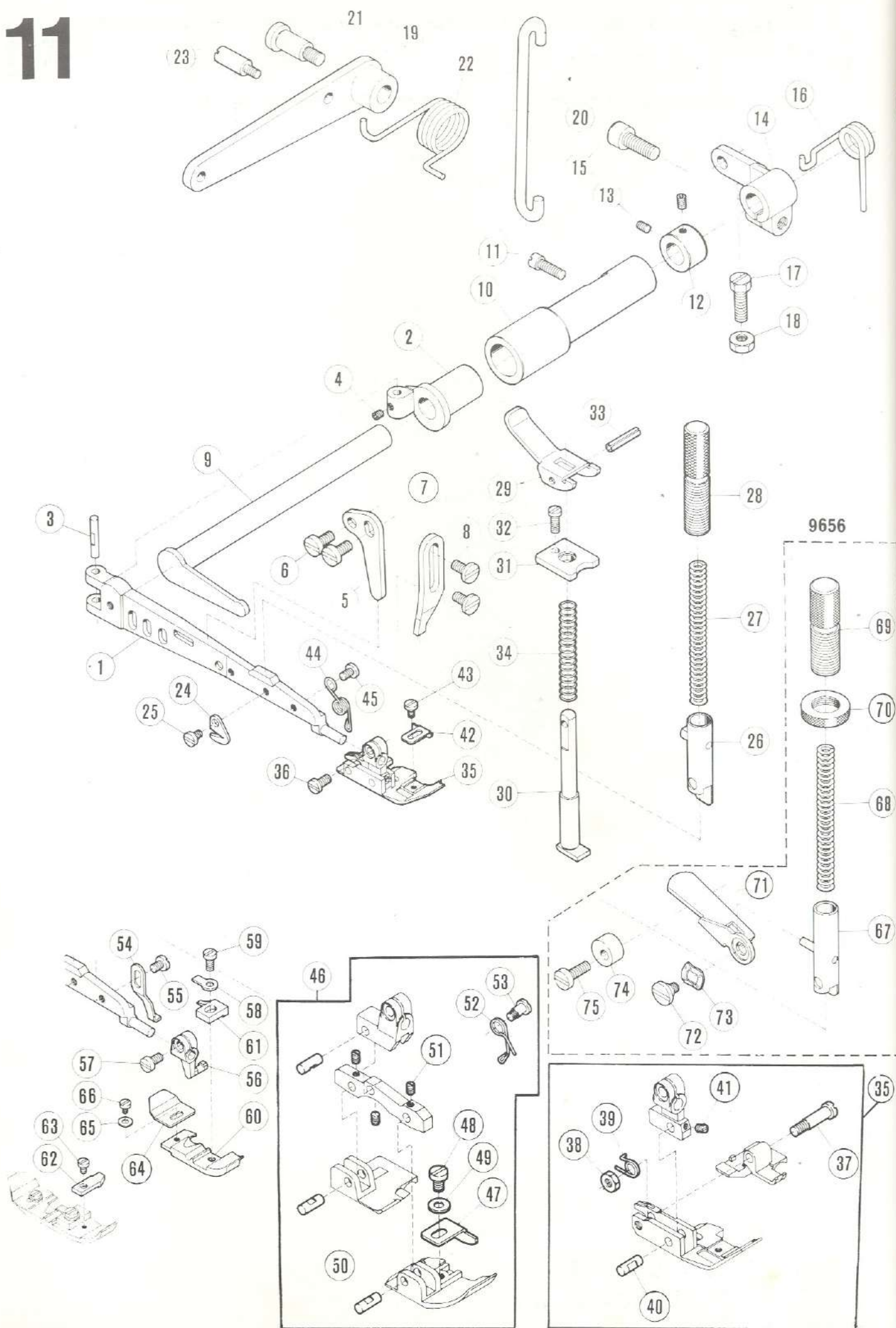
Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

11

Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos.			Frühere Nr. Former No. Ancien n° Nº anterior
1	09-009 615-69		210321
2	09-009 615-70		210322
3	09-009 615-71		210323
4	09-009 064-89		5292
5	09-009 617-09	(9632;9652)	210517
6	09-009 053-88	"	5117
7	09-009 615-73	(9656)	210325
8	09-009 053-53	"	4009-1
9	09-009 615-74		210326
10	09-009 617-95		210727
11	09-009 053-36		2133-1
12	09-009 617-96		210728
13	09-009 064-89		5292
14	09-009 615-76		210329
15	09-009 612-42		5457
16	09-009 615-77		210330
17	09-009 601-09		5276
18	09-009 612-38		5426
19	09-009 615-78		210331
20	09-009 615-80		210335
21	09-009 054-31		2285
22	09-009 615-79		210334
23	09-009 612-48		5481
24	09-009 051-81		202451
25	09-009 053-46		2921
26	09-009 607-73	(9632;9652)	208537
27	09-009 615-82	"	210337
28	09-009 612-99	"	208774
29	09-009 607-94	"	208598
30	09-009 054-98	"	202645
31	09-009 607-95	"	208599
32	09-009 053-59	"	5029
33	09-009 065-79	"	202647 A
34	09-009 601-61	"	201395
35	*	(9632)	
36	09-009 053-90	"	5136
37	09-009 612-97	"	208528
38	09-009 070-04	"	5409
39	09-009 613-00	"	208913
40	09-009 612-96	"	208527

* Siehe Unterklassen-Ausstattung (35); (60); (61)
See subclass parts (35); (60); (61)
Voir équipement des sous-classes (35); (60); (61)
Véase "Composición de las subclases (35); (60); (61)"



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

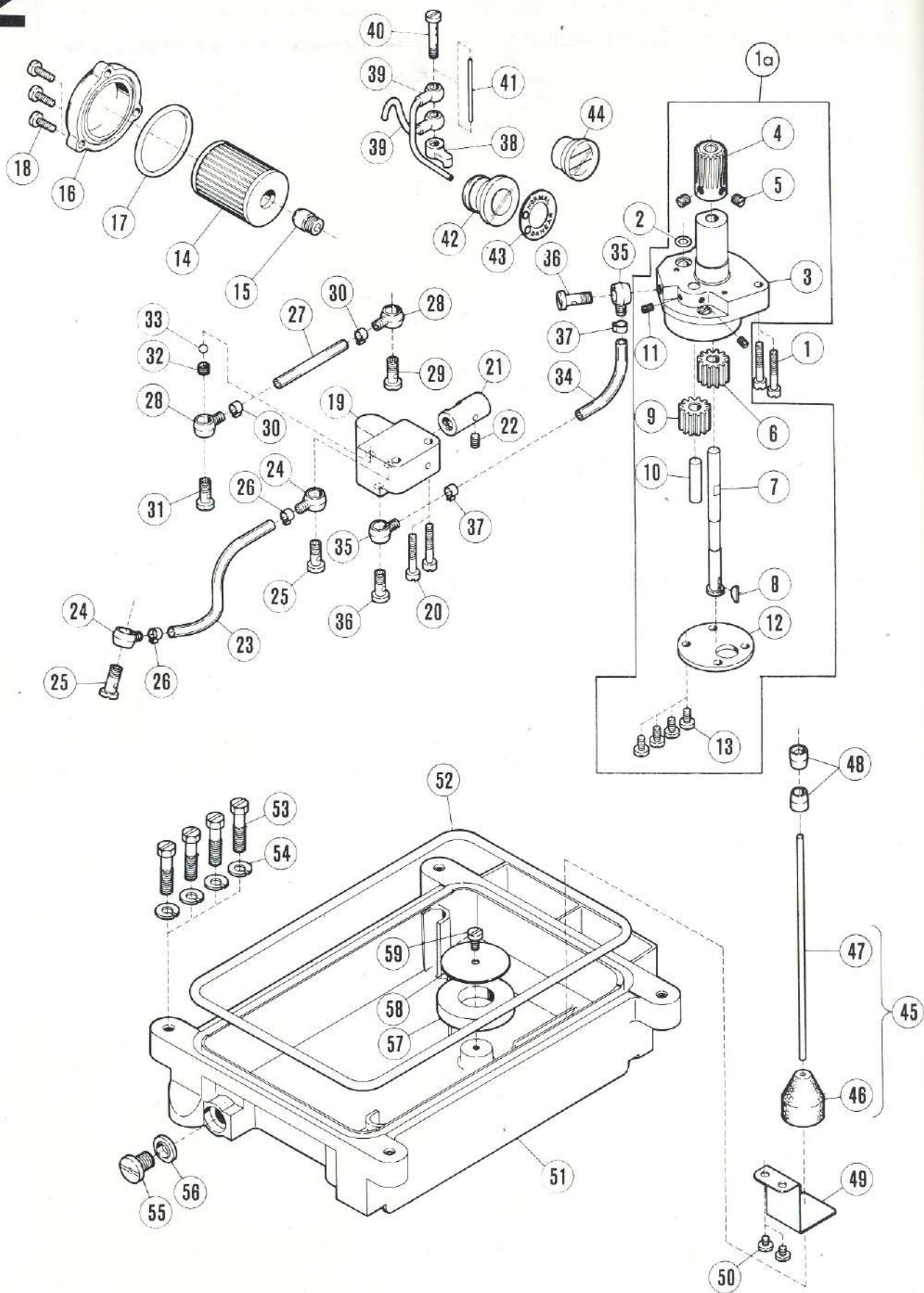
11

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien nº
Nº anterior

41	09-009 054-73	(9632)	5223
42	09-009 071-44	"	208531
43	09-009 053-60	"	5030
44	09-009 615-85	"	210341
45	09-009 053-46	"	2921
46	09-009 071-40	"	208506
47	09-009 609-34	"	204683
48	09-009 053-81	"	5089
49	09-009 601-76	"	202875
50	09-009 612-96	"	208527
51	09-009 054-73	"	5223
52	09-009 615-86	"	210342
53	09-009 612-61	"	5498
54	09-009 615-84	(9652;9656)	210340
55	09-009 053-46	"	2921
56	09-009 602-00	"	208525
57	09-009 053-90	"	5136
58	09-009 050-20	"	201156
59	09-009 053-81	"	5089
60	*	"	
61	*	"	
62	09-009 050-77	"	201265 B
63	09-009 048-09	"	1231
64	09-009 617-42	"	210584
65	09-009 617-43	"	210585
66	09-009 053-60	"	5030
67	09-009 615-81	(9656)	210336
68	09-009 615-82	"	210337
69	09-009 615-72	"	210324
70	09-009 615-75	"	210328
71	09-009 615-83	"	210338
72	09-009 612-58	"	5494
73	09-009 615-57	"	210307
74	09-009 065-85	"	202683
75	09-009 053-89	"	5118

* Siehe Unterklassen-Ausstattung (35); (60); (61)
See subclass parts (35); (60); (61)
Voir équipement des sous-classes (35); (60); (61)
Véase "Composición de las subclases (35); (60); (61)"



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

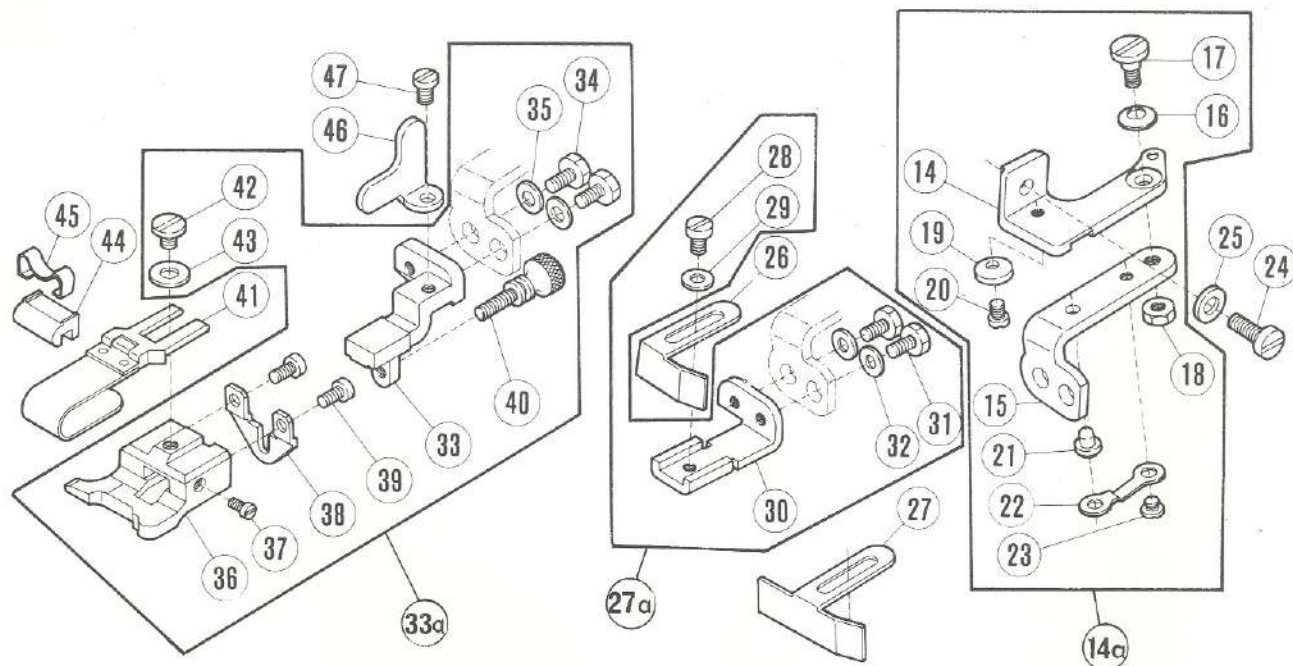
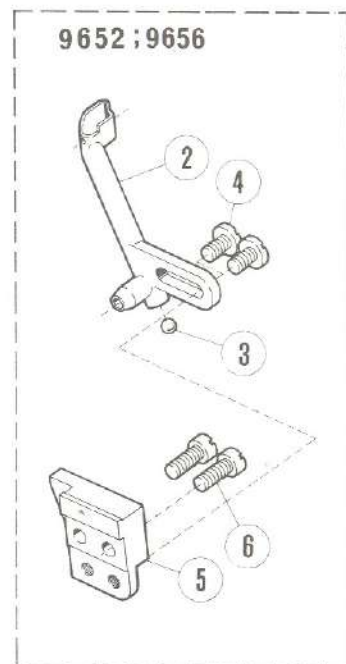
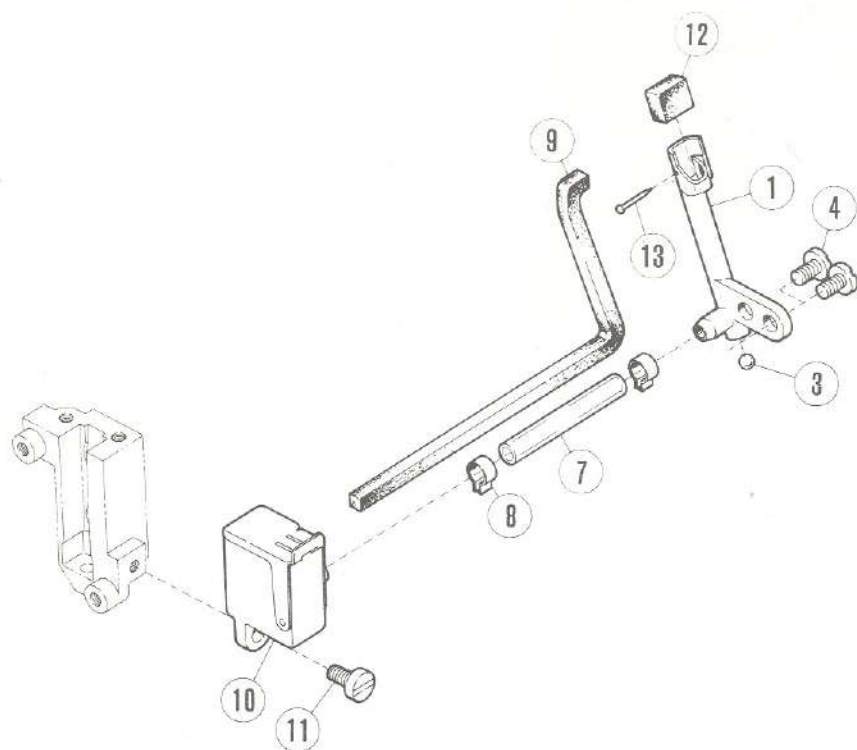
Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

12

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1a	09-009 614-56	210189
1	09-009 053-83	5095
2	09-009 067-40	204185
3	09-009 614-55	210188
4	09-009 614-54	210186
5	09-009 053-64	5060
6	09-009 051-00	201294
7	09-009 067-18	204183
8	09-009 049-04	201009
9	09-009 051-01	201295
10	09-009 067-19	204184
11	09-009 048-66	1458
12	09-009 050-99	201293 A
13	09-009 053-88	5117
14	09-009 070-13	206233
15	09-009 614-64	210200
16	09-009 614-65	210201-JD
17	09-009 070-62	206431
18	09-009 053-89	5118
19	09-009 614-70	210207
20	09-009 053-82	5094
21	09-009 612-79	205635
22	09-009 048-66	1458
23	09-009 612-86	205763
24	09-009 054-86	200136
25	09-009 069-37	200152
26	17-518 010-51	202199
27	09-009 614-71	210208
28	09-009 054-86	200136
29	09-009 069-37	200152
30	17-518 010-51	202199
31	09-009 069-37	200152
32	09-009 618-37	210744
33	09-009 612-67	200144
34	09-009 614-71	210208
35	09-009 054-86	200136
36	09-009 069-37	200152
37	17-518 010-51	202199
38	09-009 614-66	210202
39	09-009 614-67	210203
40	09-009 614-68	210204
41	09-009 614-80	201205
42	09-009 615-50	210198
43	09-009 614-63	210199
44	09-009 614-57	210190
45	09-009 614-60	210193
46	09-009 614-58	210191
47	09-009 614-59	210192
48	09-009 614-61	210194
49	09-009 617-04	210510
50	09-009 053-44	2905
51	09-009 614-73	210211-JD
52	09-009 614-74	210212
53	09-009 612-35	5133
54	12-500 190-45	202045
55	09-009 067-17	5138 B
56	09-009 051-76	202287 A
57	09-009 617-12	210520
58	09-009 617-13	210521
59	09-009 053-88	5117



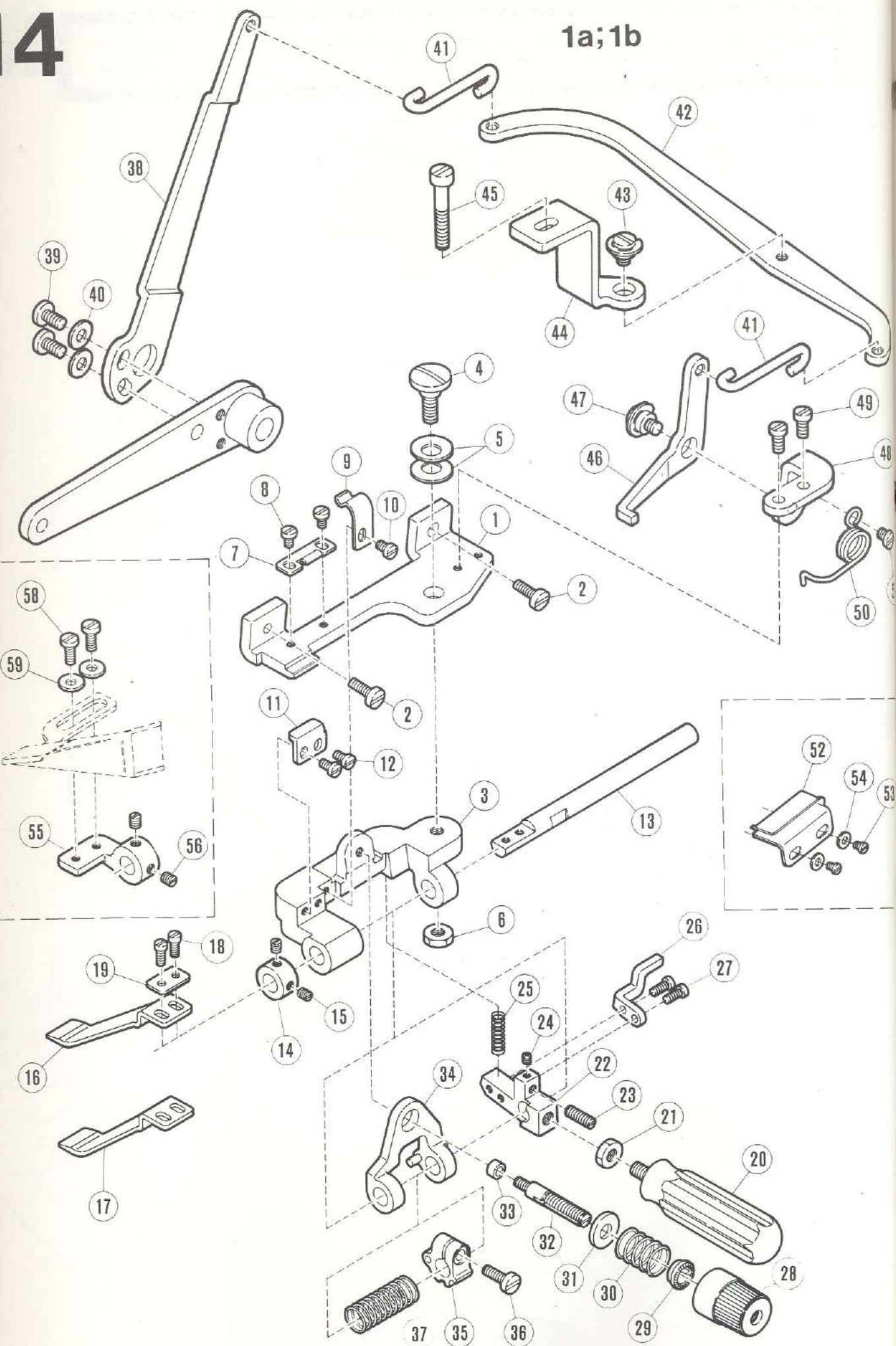
Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

13

Pos. Nr. Item No. Nº de pos. Nº de pos.			Frühere Nr. Former No. Ancien nº Nº anterior
1	09-009 615-67	(9632)	210317
2	09-009 614-75	(9652;9656)	210213
3	09-009 614-76		210214
4	09-009 053-53		4009-1
5	09-009 614-77	(9652;9656)	210215
6	09-009 053-54	"	5002
7	09-009 612-94		206340 A
8	17-518 010-51		202199
9	09-009 065-55		204270
10	09-009 617-25		210539
11	09-009 053-88		5117
12	09-009 607-37	(9632)	204466
13	09-009 618-38		210766
14a	09-009 617-80		210685
14	09-009 617-75		210680
15	09-009 617-76		210681
16	09-009 050-43		201191
17	09-009 054-02		5184
18	09-009 053-49		3044
19	09-009 617-77		210682
20	09-009 053-62		5053
21	09-009 617-78		210683
22	09-009 617-79		210684
23	09-009 612-23		2906
24	09-009 053-89		5118
25	09-009 051-75		202286
26	09-009 065-31	(9632)	201233 A
27	09-009 068-19	(9652;9656)	204667
27a	09-009 617-82		210687
28	09-009 048-20		1216
29	09-009 048-98		200821
30	09-009 617-81		210686
31	09-009 053-80		5088
32	09-009 048-42		137906
33a	09-009 617-85	(9652;9656)	210691
33	09-009 617-84	"	210690
34	09-009 053-80	"	5088
35	09-009 048-42	"	137906
36	09-009 612-75	"	205361
37	09-009 053-63	"	5057
38	09-009 617-83	"	210689
39	09-009 048-16	"	1196
40	09-009 053-41	"	2430
41	09-009 612-81 *	" 20 mm	205678
41a	09-009 612-82 *	" 26 mm	205679
41b	09-009 050-51 *	" 40 mm	201211 B
41c	09-009 612-77 *	" 51 mm	205456
42	09-009 053-44	"	2905
43	09-009 050-38	"	201185
44	09-009 617-99	"	303312 A
45	09-009 618-00	"	303313
46	09-009 617-86	"	210692
47	09-009 048-19	"	1206

*) Umlegbreite angeben
Indicate fold width
Prière d'indiquer largeur du repli
Indíquese la anchura del pliegue



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

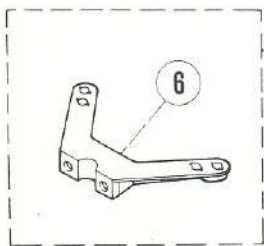
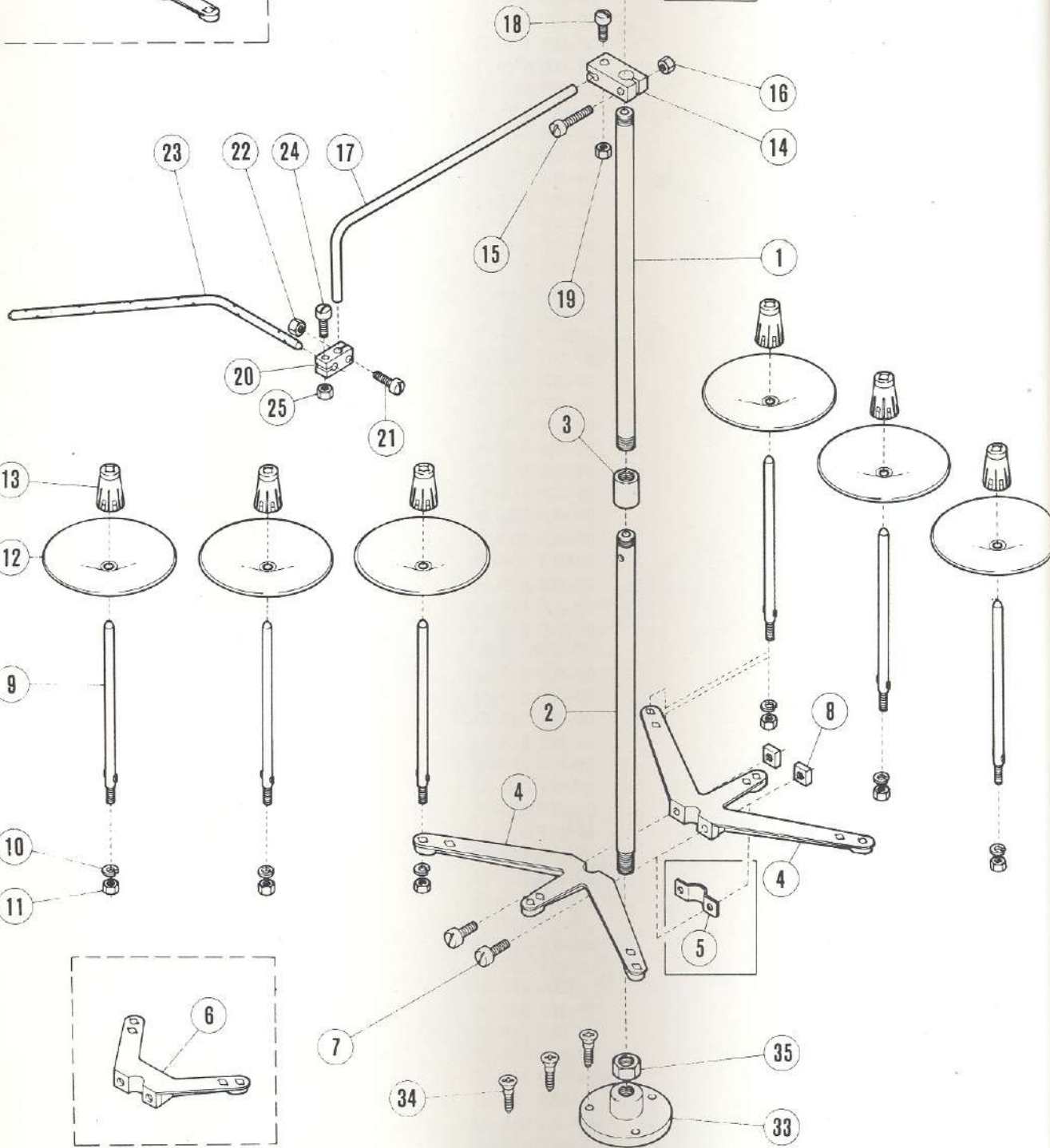
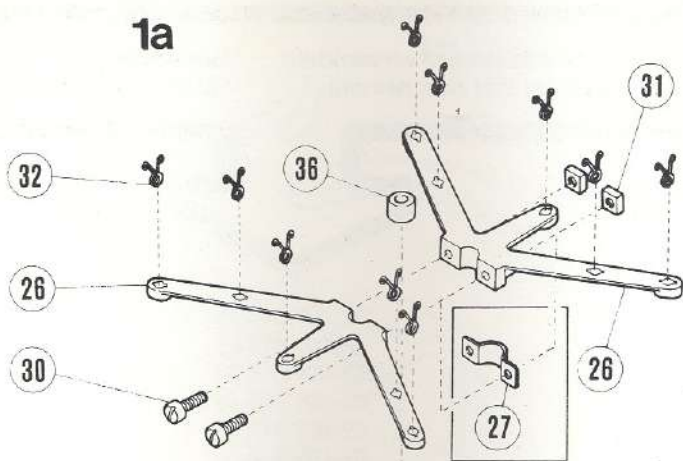
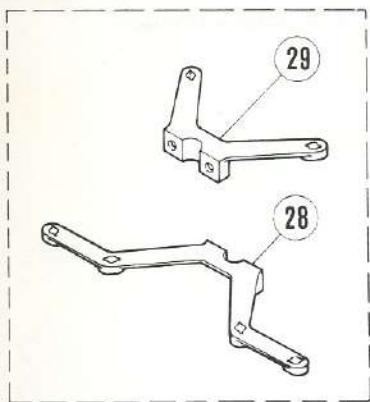
14

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1a	09-009 618-88 (9652;9656)	211100
1b	09-009 618-89 (9632)	211101
1	09-009 618-61	210935
2	09-009 053-89	5118
3	09-009 618-62	210936
4	09-009 618-58	5513
5	09-009 602-49	204888
6	09-009 600-23	5104
7	09-009 618-71	210947
8	09-009 048-19	1206
9	09-009 618-70	210946
10	09-009 048-19	1206
11	09-009 618-69	210945
12	09-009 071-11	5328
13	09-009 618-63	210937
14	09-009 618-60	206225
15	09-009 618-56	1457-1
16	09-009 618-76 (9652;9656)	210954
17	09-009 618-72 (9632)	210953
18	09-009 053-59	5029
19	09-009 618-77	210955
20	09-009 618-73	210948
21	09-009 600-23	5104
22	09-009 618-74	210951
23	09-009 048-63	1435
24	09-009 064-89	5292
25	09-009 618-75	210952
26	09-009 618-87	211099
27	09-009 053-59	5029
28	09-009 607-58	208447
29	09-009 607-59	208448
30	09-009 618-66	210940
31	09-009 618-59	204091
32	09-009 053-74	5082A
33	09-009 618-68	210944
34	09-009 618-67	210941
35	09-009 618-64	210938
36	09-009 053-89	5118
37	09-009 618-65	210939
38	09-009 618-80	211092
39	09-009 053-53	4009-1
40	09-009 050-38	201185
41	09-009 618-81	211093
42	09-009 618-82	211094
43	09-009 601-16	5316
44	09-009 618-83	211095
45	09-009 053-82	5094
46	09-009 618-84	211096
47	09-009 601-16	5316
48	09-009 618-85	211097
49	09-009 053-94	5142
50	09-009 618-86	211098
51	09-009 048-23	1234
52	09-009 618-78	210961
53	09-009 048-23	1234
54	09-009 048-42	137906
55	09-009 618-79	210962
56	09-009 618-57	5210
58	09-009 048-17	1202
59	09-009 601-53	167066

1a



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

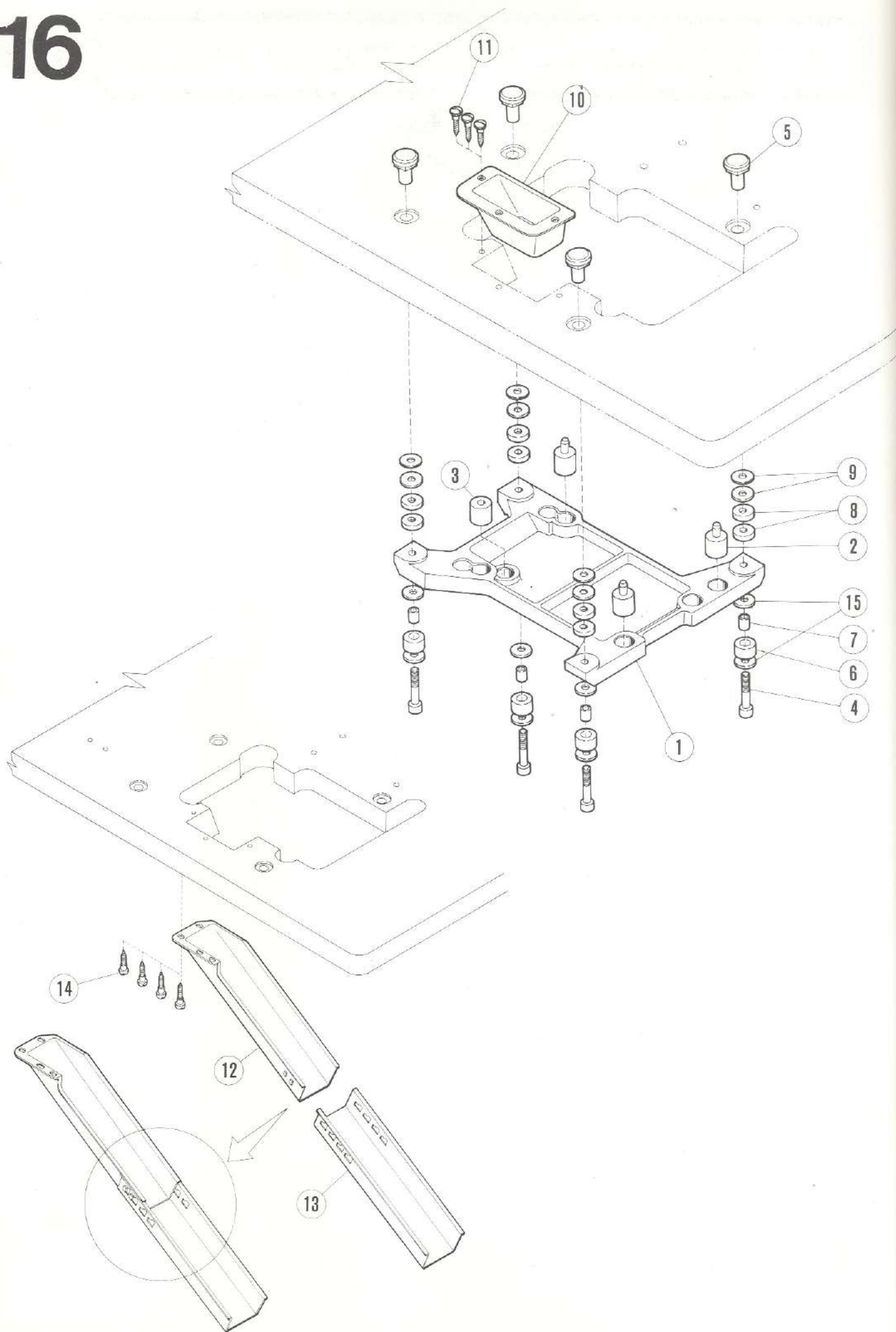
15

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1a	09-009 612-02 (3)*	369
	09-009 612-03 (4)*	370
	09-009 612-04 (5)*	371
	09-009 612-05 (6)*	372
1	09-009 612-18	385
2	09-009 612-21	388
3	09-009 612-20	387
4	09-009 612-06 (3,5,6)*	373
5	09-009 612-08 (3)*	375
6	09-009 612-07 (4,5)*	374
7	09-009 612-26	4013
8	09-009 612-29	4750
9	09-009 612-13	380
10	09-009 050-73	201252
11	09-009 612-30	4803
12	09-009 612-14	381
13	09-009 612-15	382
14	09-009 612-16	383
15	09-009 612-27	4014
16	09-009 612-30	4803
17	09-009 612-17	384
18	09-009 612-25	4012
19	09-009 612-30	4803
20	09-009 619-24	233
21	09-009 612-25	4012
22	09-009 612-30	4803
23	09-009 619-27	293
24	09-009 612-25	4012
25	09-009 612-30	4803
26	09-009 612-10 (3,5,6)*	377
27	09-009 612-08 (3)*	375
28	09-009 612-11 (4)*	378
29	09-009 612-12 (4,5)*	379
30	09-009 612-26	4013
31	09-009 612-29	4750
32	09-009 612-09	376
33	09-009 618-01	306468
34	09-009 618-05	4913
35	09-009 612-45	5476
36	09-009 612-19	386

*) Kopse
Cops
Cônes
Conos



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

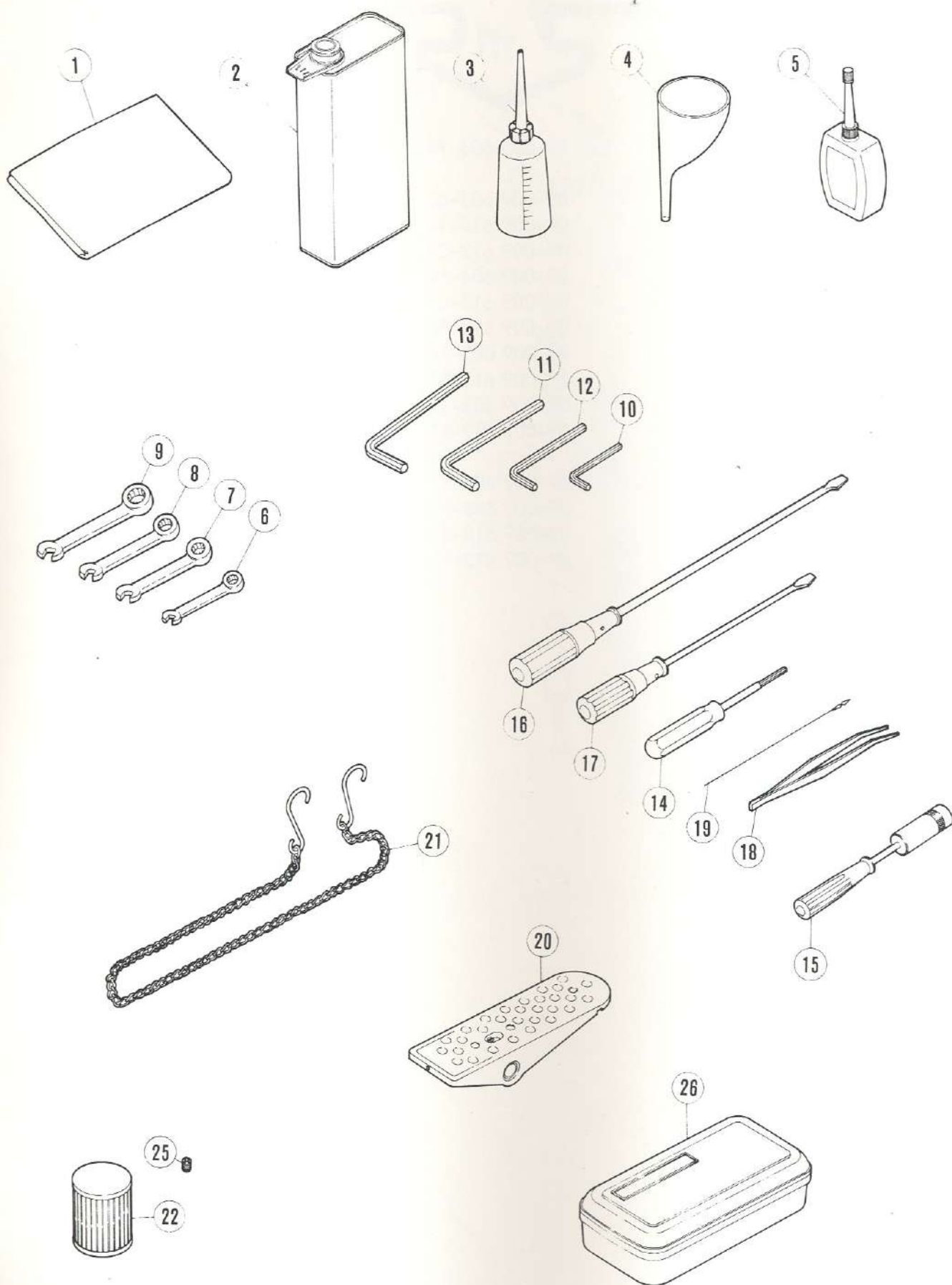
16

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior



1	09-009 603-75	205466
2	09-009 603-80	205473
3	09-009 617-14	210523
4	09-009 612-28	4513
5	09-009 604-60	206336
6	09-009 612-87	205764
7	09-009 612-88	205765
8	09-009 603-76	205467
9	09-009 612-93	206337
10	09-009 603-79	205470
11	09-009 612-31	4904
12	09-009 603-77	205468
13	09-009 603-78	205469
14	09-009 612-32	4905
15	09-009 612-93	206337



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

17

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 612-22	903
2	91-129 452-91	326
3	91-029 394-91	132
4	09-009 605-57	135 A
5	09-009 600-03	178
6	09-009 048-05	282
7	09-009 048-24	283
8	09-009 048-25	284
9	09-009 048-26	285
10	99-631 286-15	322
11	99-631 309-15	200
12	99-631 288-15	182
13	09-009 612-01 (9656)	272
14	09-009 071-00 (9632;9652)	179
15	09-009 050-57 (9656)	152
16	91-029 007-91	127
17	91-029 480-91	128
18	99-115 187-21	131
19	09-009 147-55	153
20	09-009 600-19	145
21	91-015 673-91	126
22	09-009 070-13	206233
25	09-009 064-89 (9632;9652)	5292
26	09-009 612-00	123

Unterklassen-Übersicht 9632

Table of subclasses
9632

Table des sous-classes
9632

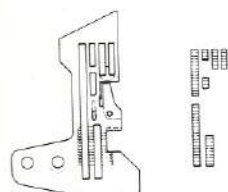
Tabla de subclases
9632

18

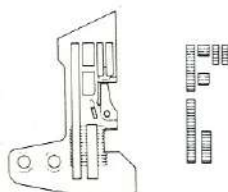
18

9632

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equiptement des sous-classes
Dotación de las subclases



-411/515-232
-411/516-232



	Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfs-transporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfs-transporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas individ	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	Presserfuß, komplett Presser foot complete Pied presseur complet Pie prensatelas completo	Kettellinger Chainring off finger Ombre, main
	mm	inch						
-410/515-212 -410/516-212	2 x 3		09-009620-79 (210833)	09-009620-86 (210892)	—	09-009620-84 (210889)	09-009071-38 (208503)	
	2 x 4		09-009620-80 (210834)	"	—	"	"	
	2 x 5		09-009620-81 (210835)	"	—	"	"	
	2 x 6		09-009620-82 (210836)	"	—	"	"	
	3 x 3		09-009620-00 (210837)	"	—	"	09-009071-39 (208504)	
	3 x 4		09-009620-01 (210838)	"	—	"	"	
	3 x 5		09-009620-02 (210839)	"	—	"	"	
	3 x 6		09-009620-03 (210840)	"	—	"	"	
-411/515-232 -411/516-232	2 x 3		09-009620-04 (210841)	09-009620-87 (210893)	—	09-009620-85 (210890)	09-009071-35 (208500)	
	2 x 4		09-009620-05 (210842)	"	—	"	"	
	2 x 5		09-009620-06 (210843)	"	—	"	"	
	2 x 6		09-009620-07 (210844)	"	—	"	"	
	3 x 3		09-009620-08 (210845)	"	—	"	09-009071-36 (208501)	
	3 x 4		09-009620-09 (210846)	"	—	"	"	
	3 x 5		09-009620-10 (210847)	"	—	"	"	
	3 x 6		09-009620-11 (210848)	"	—	"	"	

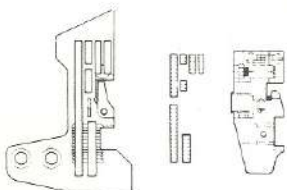
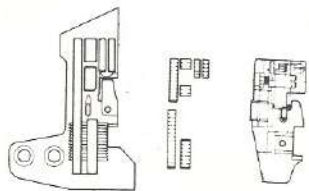
42	64	13	23	35	1	2	
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardateñas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portagulias	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias
— — — — — — — —	— — — — — — — —	09-009615-26 (210272) " " " " 09-009615-27 (210273) " " " "	09-009050-06 (201121A) " " " " " " "	09-009066-42 (202295) " " " " " " "	09-009618-24 (210885) " " " " " " "	— — — — — — — —	*
— — — — — — — —	— — — — — — — —	09-009615-26 (210272) " " " " 09-009615-27 (210273) " " " "	" " " " " " "	" " " " " " "	— — — — — — — —	09-009618-42 (210883) " " " " " " "	

* siehe Seite 72
 * see page
 * voir page
 * véase página

18

9632

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	35	
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfrtransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas individ	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	Presserfuß, komplett Presser foot complete Pied presseur complet Pie prensatelas completo	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-420/515-213 -420/516-213 	3 x 3		09-009620-00 (210837)	09-009606-73 (210579)	09-009617-37 09-009612-95 (210487) (208060)	09-009616-97 (210492)	09-009071-39 (208504)	—
	3 x 4		09-009620-01 (210838)	"	"	"	"	—
	3 x 5		09-009620-02 (210839)	"	"	"	"	—
	3 x 6		09-009620-03 (210840)	"	"	"	"	—
-430/515-233 -430/516-233 	2 x 3		09-009620-04 (210841)	09-009606-75 (210581)	09-009617-39 09-009617-02 (210489) (210502)	09-009616-98 (210494)	09-009071-35 (208500)	—
	2 x 4		09-009620-05 (210842)	"	"	"	"	—
	2 x 5		09-009620-06 (210843)	"	"	"	"	—
	2 x 6		09-009620-07 (210844)	"	"	"	"	—
	3 x 3		09-009620-08 (210845)	"	"	"	09-009071-36 (208501)	—
	3 x 4		09-009620-09 (210846)	"	"	"	"	—
	3 x 5		09-009620-10 (210847)	"	"	"	"	—

42	64	13	23	35	1	2	
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardateias	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portagujas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias
09-009071-44 (208531)	—	09-009615-27 (210273)	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	09-009618-24 (210885)	—	*
"	—	"	"	"	"	—	
"	—	"	"	"	"	—	
"	—	"	"	"	"	—	
"	—	"	"	"	"	—	
"	—	09-009615-26 (210272)	"	"	—	09-009618-42 (210883)	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	09-009615-27 (210273)	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	

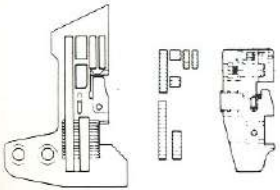
* siehe Seite 72
 * see page
 * voir page
 * véase página

18

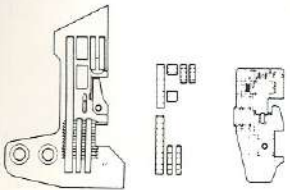
9632

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equiptement des sous-classes
Dotación de las subclases

-430/515-233
-430/516-233



-440/515-255
-440/516-255



	mm	inch						
	Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22		1		1, 2	
			Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja		Haupt- und Hilstransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.		Haupt- und Hilstransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	
			8		35			
			Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial		Presserfuß, komplett Presser foot complete Pied presseur complet Pie prensatelas completo		Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador	
	3 x 6		09-009620-11 (210848)	09-009606-75 (210581)	09-009617-39 09-009617-02 (210489) (210502)	09-009616-98 (210494)	09-009071-36 (208501)	—
	5 x 3		09-009620-12 (210849)	"	"	"	09-009071-37 (208502)	—
	5 x 4		09-009620-13 (210850)	"	"	"	"	—
	5 x 5		09-009620-14 (210851)	"	"	"	"	—
	5 x 6		09-009620-15 (210852)	"	"	"	"	—
	2 x 3		09-009620-16 (210855)	09-009606-76 (210582)	09-009617-40 09-009617-02 (210490) (210502)	09-009617-00 (210498)	09-009071-35 (208500)	—
	2 x 4		09-009620-17 (210856)	"	"	"	"	—
	2 x 5		09-009620-18 (210857)	"	"	"	"	—
	2 x 6		09-009620-19 (210858)	"	"	"	"	—

42	64	13	23	35	1	2		
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatelas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguias	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
09-009071-44 (208531)	—	09-009615-27 (210273)	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	—	09-009618-42 (210883)	*	
"	—	09-009615-28 (210274)	"	"	—	"		
"	—	"	"	"	—	"		
"	—	"	"	"	—	"		
"	—	"	"	"	—	"		
"	—	"	"	"	—	"		
"	—	09-009615-26 (210272)	"	"	—	"		
"	—	"	"	"	—	"		
"	—	"	"	"	—	"		
"	—	"	"	"	—	"		

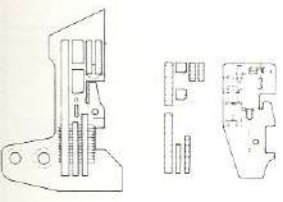
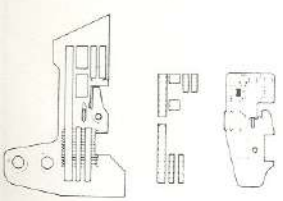
* siehe Seite 72
 * see page
 * voir page
 * véase página

18

9632

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Équipement des sous-classes
Dotación de las subclases

-440/515-255
-440/516-255



Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura											
mm	inch										
				22	1	1; 2	8	35			
				Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfrtransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas individ	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	Presserfuß, komplett Presser foot complete Pied presseur complet Pie prensatelas completo	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador		
3 x 3		09-009620-20 (210859)	09-009606-76 (210582)	09-009617-40 09-009617-02 (210490) (210502)	09-009617-00 (210498)	09-009071-36 (208501)	_____				
3 x 4		09-009620-21 (210860)	"	"	"	"	_____				
3 x 5		09-009620-22 (210861)	"	"	"	"	_____				
3 x 6		09-009620-23 (210862)	"	"	"	"	_____				
5 x 3		09-009620-24 (210863)	"	"	09-009617-01 (210501)	09-009071-37 (208502)	_____				
5 x 4		09-009620-25 (210864)	"	"	"	"	_____				
5 x 5		09-009620-26 (210865)	"	"	"	"	_____				
5 x 6		09-009620-27 (210866)	"	"	"	"	_____				

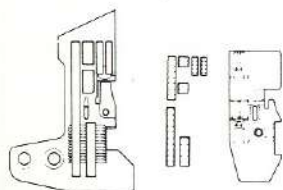
42	64	13	23	35	1	2	
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardtelas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias
09-009071-44 (208531)	—	09-009615-27 (210273)	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	—	09-009618-42 (210883)	*
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	09-009615-28 (210274)	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	
"	—	"	"	"	—	"	

* siehe Seite 72
 * see page
 * voir page
 * véase página

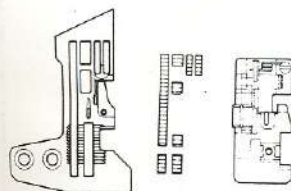
18

9632

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Équipement des sous-classes
Dotación de las subclases



-540/515-233
-540/516-233



	Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22 Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	1 Haupt- und Hilfrtransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	1; 2 Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	8 Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	35 Presserfuß, komplett Presser foot complete Pied presseur complet Pie prensatelas completo	○ Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
	mm	inch						
-450/515-335 -450/516-335	5 x 5		09-009620-28 (210853)	09-009606-76 (210582)	09-009617-40 09-009617-02 (210490) (210502)	09-009616-99 (210495)	09-009071-40 (208506)	—
	5 x 6		09-009620-29 (210854)	"	"	"	"	—
-540/515-233 -540/516-233	2 x 3		09-009620-93 (210964)	09-009621-19 (211000)	—	09-009621-25 (211011)	09-009071-41 (208507)	—
	2 x 4		09-009620-94 (210965)	"	—	"	"	—
	2 x 5		09-009620-95 (210966)	"	—	"	"	—
	2 x 6		09-009620-96 (210967)	"	—	"	"	—
	3 x 3		09-009620-97 (210968)	"	—	"	09-009071-42 (208508)	—
	3 x 4		09-009620-98 (210969)	"	—	"	"	—
	3 x 5		09-009620-99 (210970)	"	—	"	"	—
	3 x 6		09-009621-00 (210971)	"	—	"	"	—
	5 x 3		09-009621-01 (210972)	"	—	"	09-009071-43 (208509)	—
	5 x 4		09-009621-02 (210973)	"	—	"	"	—
	5 x 5		09-009621-03 (210974)	"	—	"	"	—
	5 x 6		09-009621-04 (210975)	"	—	"	"	—

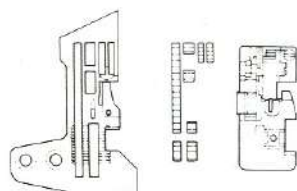
42	64	13	23	35	1	2		18
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardafelas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaagujas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
09-009609-34 (204683)	—	09-009615-28 (210274)	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	—	09-009618-42 (210883)	*	
"	—	"	"	"	—	"		
—	—	09-009615-26 (210272)	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	09-009615-27 (210273)	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	09-009615-28 (210274)	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		
—	—	"	"	"	—	"		

* siehe Seite 72
 * see page
 * voir page
 * véase página

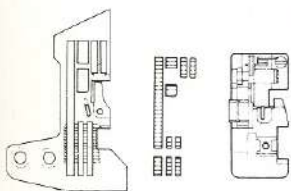
18

9632

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases



-542/515-253
-542/516-253



	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22 Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	1 Haupt- und Hilfrtransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	1; 2 Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	8 Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	35 Presserfuß, komplett Presser foot complete Pied presseur complet Pie prensatelas completo	○ Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
	mm	inch						
-541/515-335 -541/516-335	3 x 3		09-009620-97 (210968)	09-009621-20 (211001)	—	09-009621-26 (211012)	09-009071-42 (208508)	—
	3 x 4		09-009620-98 (210969)	"	—	"	"	—
	3 x 5		09-009620-99 (210970)	"	—	"	"	—
	3 x 6		09-009621-00 (210971)	"	—	"	"	—
	5 x 3		09-009621-01 (210972)	"	—	"	09-009071-43 (208509)	—
	5 x 4		09-009621-02 (210973)	"	—	"	"	—
	5 x 5		09-009621-03 (210974)	"	—	"	"	—
	5 x 6		09-009621-04 (210975)	"	—	"	"	—
-542/515-253 -542/516-253	2 x 3		09-009621-05 (210976)	09-009621-21 (211002)	—	09-009620-91 (210957)	09-009071-41 (208507)	—
	2 x 4		09-009621-06 (210977)	"	—	"	"	—
	2 x 5		09-009621-07 (210978)	"	—	"	"	—
	2 x 6		09-009621-08 (210979)	"	—	"	"	—
	3 x 3		09-009621-09 (210980)	"	—	"	09-009071-42 (208508)	—
	3 x 4		09-009621-10 (210981)	"	—	"	"	—
	3 x 5		09-009621-11 (210982)	"	—	"	"	—
	3 x 6		09-009621-12 (210983)	"	—	"	"	—

42	64	13	23	35	1	2		18
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatelas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
— — — — — — — —	— — — — — — — —	09-009615-27 (210273) " " " 09-009615-28 (210274) " " "	09-009050-06 (201121A) " " " " " "	09-009066-42 (202295) " " " " " "	— — — — — — — —	09-009618-42 (210883) " " " " " " "	*	
— — — — — — — —	— — — — — — — —	09-009615-26 (210272) " " " " 09-009615-27 (210273) " " "	" " " " " " "	" " " " " " "	— — — — — — — —	" " " " " " "		

* siehe Seite 72
 * see page
 * voir page
 * véase página

18

9632

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equiptement des sous-classes
Dotación de las subclases

Gesamtnahbreite
Over-all seam width
Largeur totale de la couture
Anchura total de la costura

mm inch

22

Stichplatte
Needle plate
Plaque à aiguille
Placa de aguja

1

Haupt- und Hilstransporteur kompl.
Main- and auxiliary feed dog, complete
Griffes principale et auxiliaire cpl.
Transportadores principal y auxiliar, compl.

1:2

Haupt- und Hilstransporteur Einzelteil
Main- and auxiliary feed dog, single parts
Griffes principale et auxiliaire, pièces nues
Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi

8

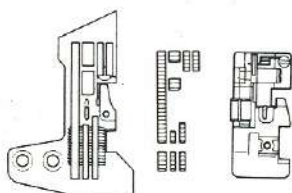
Diff.-Transporteur
Diff. feed dog
Griffe différentielle
Transportador diferencial

35

Presserfuß, komplett
Presser foot complete
Pied presseur complet
Pie prensateelas completo

Kettelfinger
Chaining off finger
Doigt mailleur
Dedo remallador

-542/515-253
-542/516-253



5 x 3
5 x 4
5 x 5
5 x 6

09-009621-13
(210984)
09-009621-14
(210985)
09-009621-15
(210986)
09-009621-16
(210987)

09-009621-22
(211003)

"
"
"
"

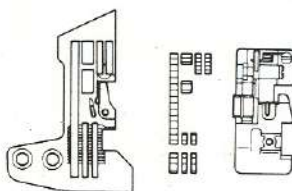
09-009620-91
(210957)

"
"
"
"

09-009071-43
(208509)

"
"
"
"

-543/515-355
-543/516-355



3 x 3
3 x 4
3 x 5
3 x 6
5 x 3
5 x 4
5 x 5
5 x 6

09-009621-09
(210980)
09-009621-10
(210981)
09-009621-11
(210982)
09-009621-12
(210983)
09-009621-13
(210984)
09-009621-14
(210985)
09-009621-15
(210986)
09-009621-16
(210987)

09-009621-23
(211004)

"
"
"
"
"
"
"
"

09-009621-27
(210013)

"
"
"
"
"
"
"
"

09-009071-42
(208508)

09-009071-43
(208509)

"
"
"
"
"
"
"
"

42	64	13	23	35	1	2		18
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatelas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portagujas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
— — — —	— — — —	09-009615-28 (210274) " " "	09-009050-06 (201121A) " " "	09-009066-42 (202295) " " "	— — — —	09-009618-42 (210883) " " "	*	
— — — — — — — — —	— — — — — — — — —	09-009615-27 (210273) " " " " 09-009615-28 (210274) " " "	" " " " " " " "	" " " " " " " "	— — — — — — — — —	" " " " " " " "		

* siehe Seite 72
 * see page
 * voir page
 * véase página

18

9632

18		9632																	
Stichtyp Stitch type Point Tipo de puntada		Nadelstärke (Nm) Needle size Grosueur des aiguilles Grosor de aguja (Nm)		24 Blindgreifer rechts Upper spreader Ecarteur droit Garfio ciego derecho		24 Überwendlich-Greifer rechts Overlock looper right Boucleur droit (surjet) Garfio derecho de sobrehilar		25 Überwendlich-Greifer links Overlock looper, left Boucleur gauche (surjet) Garfio izquierdo de sobrehilar		4 Kettenstich-Greifer Chainstitch looper Boucleur (pt. de chain.) Garfio para punto cadeneta		31 Überwendlich-Nadelschutz vorn Overlock needle guard, front Pare-aiguille avant (surjet) Guardaaguja anterior (m. sobrehilar)		33 Überwendlich-Nadelschutz hinten Overlock needle guard, rear Pare-aiguille arrière (surjet) Guardaaguja posterior (m. sobrehilar)		35 Kettenstich Nadelschutz vorn Chainstitch needle guard, front Pare-aiguille avant (pt. chain.) Guardaaguja anterior (m. punto cadeneta)		37 Kettenstich Nadelschutz hinten Chainstitch needle guard, rear Pare-aiguille arrière (pt. chain.) Guardaaguja posterior (m. punto cadeneta)	
Standard Hub Standard lift Course standard Carrera estándar	515 516	65- 80 85-100	09-009617-06 (210512) 21* 09-009617-07 (210513) 23*	— —	09-009616-03 (210364) 22* 09-009616-04 (210365) 24*	09-009615-99 (210356) " " " " " "	09-009616-00 (210357) " " " " " "	09-009615-29 (210275) " " " " " "	09-009615-30 (210276) " " " " " "	09-009615-32 (210278) " " " " " "	09-009615-33 (210279) " " " " " "								
Hoher Hub High lift Grande course Carrera alta	515 516	65- 80 85-100 105-140	09-009621-60 (210515) 27* 09-009620-35 (210514) 25* 09-009617-07 (210513) 23*	— — —	09-009620-33 (210366) 26* 09-009620-34 (210367) 28* 09-009616-04 (210365) 24*	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "	" " " " " "								

* = Eingestempelte Zahl
* = Marked number

* = Numéro poinçonné
* = Número grabado

** Nadelabstand
** Needle gauge

** Ecartement des aiguilles
** Distancia entre agujas

Unterklassen-Übersicht
9652

Table of subclasses
9652

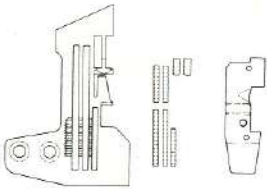
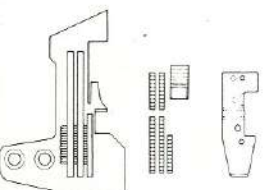
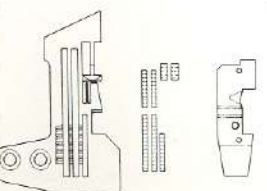
Table des sous-classes
9652

Tabla de subclases
9652

19

9652

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22 Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	1 Haupt- und Hilfransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	1; 2 Haupt- und Hilfransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas individ	8 Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	60 Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	61 Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
	mm	inch						
-130/504-253-W 	3		09-009620-56 (210799)	09-009617-33 (210575)	09-009616-54 09-009068-38 (210440) (208095)	09-009616-58 (210445)	09-009065-74 (205253)	09-009616-06 (210370)
	4		09-009620-57 (210800)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)
	5		09-009620-58 (210801)	"	"	"	"	"
	6		09-009620-59 (210802)	"	"	"	"	"
-130/504-263-N 	3		09-009620-53 (210795)	09-009617-32 (210574)	09-009616-54 09-009065-60 (210440) (204674)	"	09-009611-02 (210230C)	09-009616-06 (210370)
	4		09-009620-54 (210796)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)
	5		09-009620-55 (210797)	"	"	"	"	"
	6		09-009621-58 (210798)	"	"	"	"	"
-131/512-353-W -131/514-353-W 	2 x 2		09-009620-63 (210807)	09-009617-33 (210575)	09-009616-54 09-009068-38 (210440) (208095)	"	09-009065-74 (205253)	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 5		09-009620-66 (210810)	"	"	"	"	"
	2 x 2		09-009620-63 (210807)	"	"	"	"	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 5		09-009620-66 (210810)	"	"	"	"	"
	2 x 2		09-009620-63 (210807)	"	"	"	"	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 5		09-009620-66 (210810)	"	"	"	"	"

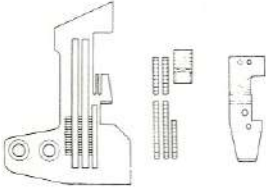
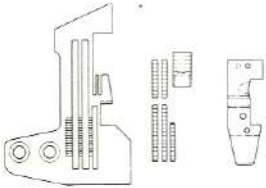
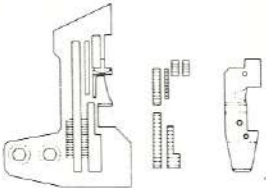
42	64	13	23	35	1	2		19
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardateias	Ausrollier Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
09-009050-77 (2012658)	09-009617-42 (210584)	09-009615-03 (210247)	09-009050-06 (201121A)	09-009054-43 (201127)	—	09-009618-42 (210883)	*	
"	"	"	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	09-009615-03 (210247)	"	09-009054-43 (201127)	—	"		
"	"	"	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	09-009615-04 (210248)	"	"	—	09-009618-42 (210883)		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		

* siehe Seite 8
 * see page
 * voir page
 * véase página

19

9652

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1:2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfstporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfstporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-132/514-363-W 	2 x 2		09-009620-60 (210803)	09-009617-32 (210574)	09-009616-54 09-009065-60 (210440) (204674)	09-009616-58 (210445)	09-009611-02 (201230C)	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 5		09-009620-62 (210806)	"	"	"	"	"
-133/514-363-N 	2 x 2		09-009620-60 (210803)	"	"	"	"	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 5		09-009620-62 (210806)	"	"	"	"	"
-134/504-233-W 	3		09-009620-44 (210786)	09-009617-90 (210697)	09-009617-87 09-009068-38 (210694) (208095)	09-009616-57 (210443)	09-009068-40 (202799)	09-009616-06 (210370)
	4		09-009620-45 (210787)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)
	5		09-009620-46 (210788)	"	"	"	"	"
	6		09-009620-47 (210789)	"	"	"	"	"

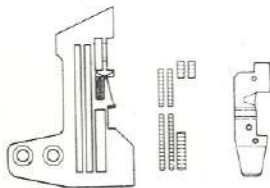
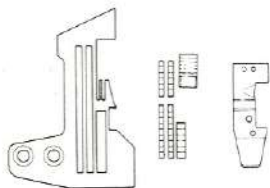
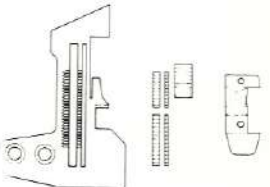
42	64	13	23	35	1	2		19
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardateñas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguías	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
09-009050-77 (201265B)	09-009617-42 (210584)	09-009615-04 (210248)	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	— — — —	09-009618-42 (210883) " " "	*	
" " " "	" " " "	" " " "	" " " "	" " " "	09-009620-83 (210881) " " " "	— — — —		
" " " "	" " " "	09-009615-03 (210247) " " " "	" " " "	" " " "	— — — —	09-009618-42 (210883) " " "		

* siehe Seite 8
 * see page
 * voir page
 * véase página

19

9652

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Équipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfstransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfstransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-135/512-373-W 	2 x 3		09-009620-72 (210825)	09-009617-33 (210575)	09-009616-54 09-009068-38 (210440) (208095)	09-009616-60 (210447)	09-009068-40 (202799)	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009620-73 (210826)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 5		09-009620-74 (210827)	"	"	"	"	"
	2,5 x 2,5		09-009620-75 (210828)	"	"	"	"	09-009618-06 (210375)
	2,5 x 3,5		09-009620-76 (210829)	"	"	"	"	09-009618-07 (210376)
	3 x 3		09-009620-77 (210831)	"	"	"	"	09-009618-06 (210375)
	3 x 4		09-009620-78 (210832)	"	"	"	"	09-009618-07 (210376)
-140/514-385-W 	2 x 3		09-009620-67 (210817)	09-009617-34 (210576)	09-009616-55 09-009065-60 (210441) (204674)	09-009616-61 (210448)	09-009611-02 (201230C)	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009620-68 (210818)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 5		09-009620-69 (210819)	"	"	"	"	"
	2,5 x 2,5		09-009620-70 (210820)	"	"	"	"	09-009618-06 (210375)
	2,5 x 3,5		09-009620-71 (210821)	"	"	"	"	09-009618-07 (210376)
-210/505-223N -210C/505-223N 	2		09-009620-40 (210782)	09-009617-27 (210569)	09-009616-52 09-009065-60 (210438) (204674)	09-009616-56 (210442)	09-009611-00 (201152E)	09-009611-01 (201155C)
	3		09-009620-41 (210783)	"	"	"	"	"
	4		09-009620-42 (210784)	"	"	"	"	"
	5		09-009620-43 (210785)	"	"	"	"	"

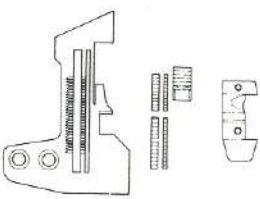
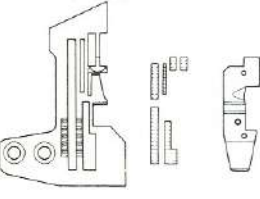
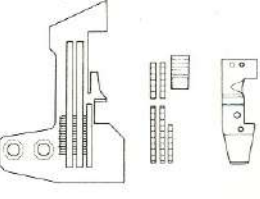
42	64	13	23	35	1	2		19
Stoffschutz Fabric guard Deflecteur Guardateñas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguías	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
09-009050-77 (201265B)	09-009617-42 (210584)	09-009615-04 (210248)	09-009050-06 (201121A)	09-009054-43 (210127)	—	09-009618-42 (210883)	*	
"	"	"	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	09-009615-05 (210249)	"	09-009054-43 (201127)	—	"		
"	"	"	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
"	"	09-009615-06 (210250)	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	09-009615-04 (210248)	"	09-009054-43 (201127)	—	"		
"	"	"	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	09-009615-05 (210249)	"	09-009054-43 (201127)	—	"		
"	"	"	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
—	"	09-009615-03 (210247)	"	"	09-009620-83 (210881)	—		
—	"	"	"	"	"	—		
—	"	"	"	"	"	—		
—	"	"	"	"	"	—		

* siehe Seite 8
 * see page
 * voir page
 * véase página

19

9652

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfstransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfstransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas individ	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-211/503-223-N 	2		09-009620-40 (210782)	09-009617-27 (210569)	09-009616-52 09-009065-60 (210438) (204674)	09-009616-56 (210442)	09-009611-00 (201152E)	09-009611-01 (201155C)
	3		09-009620-41 (210783)	"	"	"	"	"
	4		09-009620-42 (210784)	"	"	"	"	"
	5		09-009620-43 (210785)	"	"	"	"	"
-220/503-233-W 	3		09-009620-44 (210786)	09-009617-26 (210568)	09-009617-87 09-009616-62 (210694) (210449)	09-009616-57 (210443)	09-009068-40 (202799)	09-009616-06 (210370)
	4		09-009620-45 (210787)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)
	5		09-009620-46 (210788)	"	"	"	"	"
	6		09-009620-47 (210789)	"	"	"	"	"
-221/504-365-W 	3		09-009620-53 (210795)	09-009617-34 (210576)	09-009616-55 09-009065-60 (210441) (204674)	09-009616-59 (210446)	09-009611-02 (201230C)	09-009616-06 (210370)
	4		09-009620-54 (210796)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)
	5		09-009620-55 (210797)	"	"	"	"	"
	6		09-009621-58 (210798)	"	"	"	"	"

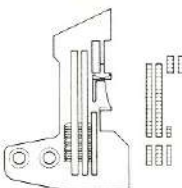
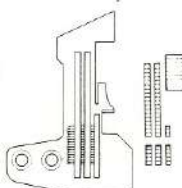
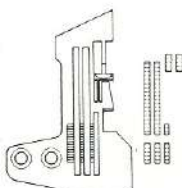
42	64	13	23	35	1	2		
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatejas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
—	09-009617-42 (210584)	09-009615-03 (210247)	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	09-009620-83 (210881)	—	*	
—	"	"	"	"	"	—		
—	"	"	"	"	"	—		
—	"	"	"	"	"	—		
09-009050-77 (201265B)	"	"	"	"	—	09-009618-42 (210883)		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	09-009054-43 (201127)	—	"		
"	"	"	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		
"	"	"	"	"	—	"		

* siehe Seite 86
 * see page
 * voir page
 * véase página

19

9652

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfstporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfstporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensateelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-242/504-253-W 	3		09-009620-56 (210799)	09-009621-17 (210996)	—	09-009620-92 (210959)	09-009068-60 (205135)	—
	4		09-009620-57 (210800)	"	—	"	"	—
	5		09-009620-58 (210801)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	6		09-009620-59 (210802)	"	—	"	"	—
-242/504-263-W 	3		09-009620-53 (210795)	09-009621-18 (210997)	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	4		09-009620-54 (210796)	"	—	"	"	—
	5		09-009620-55 (210797)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	6		09-009621-58 (210798)	"	—	"	"	—
-243/512-353-W 	2 x 2		09-009620-63 (210807)	09-009621-17 (210996)	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	—	"	"	—
	2 x 5		09-009620-66 (210810)	"	—	"	"	—

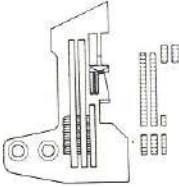
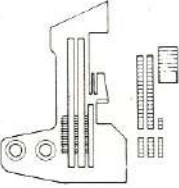
42	64	13	23	35	1	2		19
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardateñas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
— — — —	— — — —	09-009615-03 (210247) " " "	09-009050-06 (201121A) " " "	09-009054-43 (210127) 09-009066-42 (202295) " "	— — — —	09-009618-42 (210883) " " "	*	
— — — —	— — — —	" " " "	" " " "	09-009054-43 (210127) 09-009066-42 (202295) " "	— — — —	" " " "		
— — — —	— — — —	09-009615-04 (210248) " " " "	" " " "	" " " "	— — — —	" " " "		

* siehe Seite 86
 * see page
 * voir page
 * véase página

19

9652

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilstransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilstransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas individ	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-243/514-353-W 	2 x 2		09-009620-63 (210807)	09-009621-17 (210996)	—	09-009620-92 (210959)	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	—	"	"	—
	2 x 5		09-009620-66 (210810)	"	—	"	"	—
-243/512-363-W -243/514-363-W 	2 x 2		09-009620-60 (210803)	09-009621-18 (210997)	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	—	"	"	—
	2 x 5		09-009620-62 (210806)	"	—	"	"	—
	2 x 2		09-009620-60 (210803)	"	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	—	"	"	—
	2 x 5		09-009620-62 (210806)	"	—	"	"	—

42	64	13	23	35	1	2		19
Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardateñas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
— — — —	— — — —	09-009615-04 (210248) " " "	09-009050-06 (201121A) " " "	09-009066-42 (202295) " " "	— — — —	09-009618-42 (210883) " " "	*	
— — — —	— — — —	" " " "	" " " "	" " " "	— — — —	" " " "		
— — — —	— — — —	" " " "	" " " "	" " " "	— — — —	" " " "		

* siehe Seite 86
 * see page
 * voir page
 * véase página

19

9652

19		9652																			
Stichtyp Stitch type Point Tipo de puntada		Nadelstärke (Nm) Needle size Grosueur des aiguilles Grosor de aguja (Nm)		24 Blindgreifer rechts Upper spreader Ecarteur droit Garfio ciego derecho		24 Überwendlich-Greifer rechts Overlock looper right Boucleur droit (surjet) Garfio derecho de sobrehilar		25 Überwendlich-Greifer links Overlock looper, left Boucleur gauche (surjet) Garfio izquierdo de sobrehilar		47 Nadelschutz vorn Needle guard, front Pare-aiguille avant Guardaaguja anterior		49 Nadelschutz hinten Needle guard, rear Pare-aiguille arrière Guardaaguja posterior		47 Nadelschutz vorn Needle guard, front Pare-aiguille avant Guardaaguja anterior		49 Nadelschutz hinten Needle guard, rear Pare-aiguille arrière Guardaaguja posterior		59 Mitgehender Nadelschutz Feed synchronized needle guard Pare-aiguille accompagnant Guardaaguja acompañante		56 Halter für mitgehenden Nadelschutz Holder for feed synchronized needle guard Support du pare-aiguille accompagnant Soporte para el guardaaguja acompañante	
Standard Hub Standard lift Course standard Carrera estándar	503	65-80	09-009617-06 (210512) 21*	—		09-009615-99 (210356)		09-009615-07 (210251)		09-009615-11 (210255)		—		—		—		—		—	
	503	85-100	09-009617-07 (210513) 23*	—		"		"		"		—		—		—		—		—	
	504	85-80	—	09-009616-03 (210364) 22*		"		"		"		—		—		—		—		—	
	504	85-100	—	09-009616-04 (210365) 24*		"		"		"		—		—		—		—		—	
Hoher Hub High lift Grande course Carrera alta	504	65-80	—	09-009620-33 (210366) 26*		"		"		"		—		—		—		—		—	
	504	85-100	—	09-009620-34 (210367) 28*		"		"		"		—		—		—		—		—	
	505	105-140	—	09-009616-04 (210365) 24*		"		"		"		—		—		—		—		—	
2,0-3,0 mm**	512	65-100	—	09-009616-05 (210368) 34*		"		"		"		—		—		—		—		—	
2,0 mm**	514	65-80	—	09-009616-04 (210365) 24*		"		"		"		—		—		—		09-009618-30 (210724)		09-009618-33 (210725)	
	514	85-100	—	09-009617-97 (210729) 30*		"		"		"		—		—		—		"		"	
	514	65-80	—	09-009617-97 (210729) 30*		"		"		"		—		—		—		"		"	
2,5 mm**	514	85-100	—	09-009617-98 (210730) 32*		"		"		"		—		—		—		"		"	

** = Eingestempelte Zahl
* = Marked number

** = Numéro poinçonné
* = Número grabado

** Nadelschutz
* Needle gauge

** Ecartement des aiguilles
* Distancia entre agujas

Unterklassen-Übersicht
9656

Table of subclasses
9656

Table des sous-classes
9656

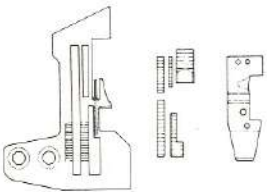
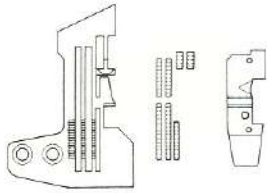
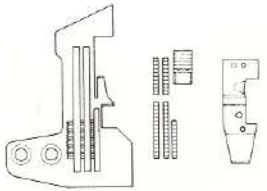
Tabla de subclases
9656

ées
iesto

20

9656

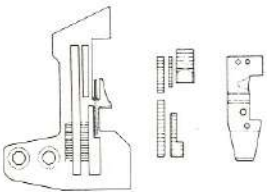
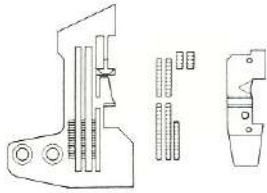
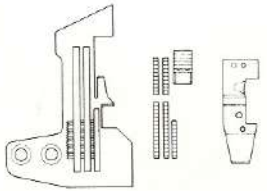
Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61	
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfrtransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador	
-120/514-243-N 	1,5 x 2		09-009620-48 (210790)	09-009617-89 (210696)	09-009617-87 09-009065-60 (210694) (204674)	09-009616-57 (210443)	09-009611-02 (201230C)	09-009616-09 (210373)	
	1,5 x 3		09-009620-49 (210791)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)	
	2 x 2		09-009620-50 (210792)	"	"	"	"	09-009616-09 (210373)	
	2 x 3		09-009620-51 (210793)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)	
	2 x 4		09-009620-52 (210794)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)	
-130/504-253-W 	3		09-009620-56 (210799)	09-009617-33 (210575)	09-009616-54 09-009068-38 (210440) (208095)	09-009616-58 (210445)	09-009065-74 (205253)	09-009616-06 (210370)	
	4		09-009620-57 (210800)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)	
	5		09-009620-58 (210801)	"	"	"	"	"	
	6		09-009620-59 (210802)	"	"	"	"	09-009616-08 (210372)	
-130/504-263-N 	3		09-009620-53 (210795)	09-009617-32 (210574)	09-009616-54 09-009065-60 (210440) (204674)	"	09-009611-02 (201230C)	09-009616-06 (210370)	
	4		09-009620-54 (210796)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)	
	5		09-009620-55 (210797)	"	"	"	"	"	
	6		09-009621-58 (210798)	"	"	"	"	09-009616-08 (210372)	

20

9656

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61	
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfrtransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador	
-120/514-243-N 	1,5 x 2		09-009620-48 (210790)	09-009617-89 (210696)	09-009617-87 09-009065-60 (210694) (204674)	09-009616-57 (210443)	09-009611-02 (201230C)	09-009616-09 (210373)	
	1,5 x 3		09-009620-49 (210791)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)	
	2 x 2		09-009620-50 (210792)	"	"	"	"	09-009616-09 (210373)	
	2 x 3		09-009620-51 (210793)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)	
	2 x 4		09-009620-52 (210794)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)	
-130/504-253-W 	3		09-009620-56 (210799)	09-009617-33 (210575)	09-009616-54 09-009068-38 (210440) (208095)	09-009616-58 (210445)	09-009065-74 (205253)	09-009616-06 (210370)	
	4		09-009620-57 (210800)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)	
	5		09-009620-58 (210801)	"	"	"	"	"	
	6		09-009620-59 (210802)	"	"	"	"	09-009616-08 (210372)	
-130/504-263-N 	3		09-009620-53 (210795)	09-009617-32 (210574)	09-009616-54 09-009065-60 (210440) (204674)	"	09-009611-02 (201230C)	09-009616-06 (210370)	
	4		09-009620-54 (210796)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)	
	5		09-009620-55 (210797)	"	"	"	"	"	
	6		09-009621-58 (210798)	"	"	"	"	09-009616-08 (210372)	

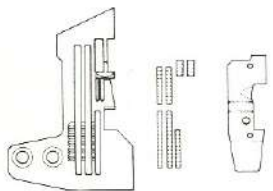
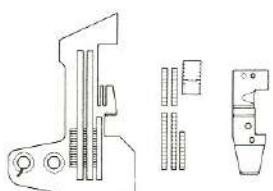
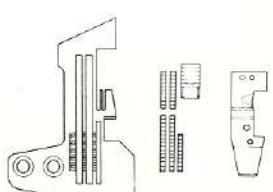
		42	64		23	35	1	2		20
		Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatelas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portagujas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
9		09-009050-77 (2012658)	09-009617-42 (210584)	—	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	—	09-009618-42 (210883)	*	
03		"	"	—	"	"	—	"		
09		"	"	—	"	"	—	"		
03		"	"	—	"	"	—	"		
10		"	"	—	"	"	—	"		
06		"	"	—	"	09-009054-43 (201127)	—	"		
07		"	"	—	"	09-009066-42 (202295)	—	"		
08		"	"	—	"	"	—	"		
06		"	"	—	"	09-009054-43 (201127)	09-009620-83 (210881)	—		
07		"	"	—	"	09-009066-42 (202295)	"	—		
08		"	"	—	"	"	"	—		

* siehe Seite 100
 * see page
 * voir page
 * véase página

20

9656

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

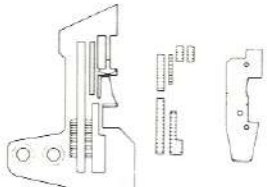
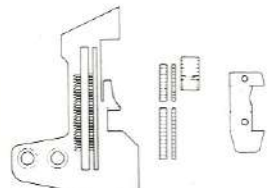
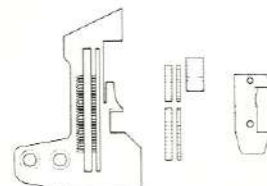
	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfstransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfstransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportador diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensateelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-131/512-253-W -131/514-253-W 	2 x 2		09-009620-63 (210807)	09-009617-33 (210575)	09-009616-54 09-009068-38 (210440) (208095)	09-009616-58 (210445)	09-009065-74 (205253)	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
	2 x 2		09-009620-63 (210807)	"	"	"	"	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
-132/514-263-W 	2 x 2		09-009620-60 (210803)	09-009617-32 (210574)	09-009616-54 09-009065-60 (210440) (204674)	"	09-009611-02 (210230C)	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)
-133/514-263-N 	2 x 2		09-009620-60 (210803)	"	"	"	"	09-009616-09 (210373)
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	"	"	"	09-009617-03 (210503)
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	"	"	"	09-009616-10 (210374)

- * siehe Seite 100
- * see page
- * voir page
- * véase página

20

9656

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1, 2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfrtransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensateelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-134/504-233-W 	3		09-009620-44 (210786)	09-009617-90 (210697)	09-009617-87 09-009068-38 (210694) (208095)	09-009616-57 (210443)	09-009068-40 (202799)	09-009616-06 (210370)
	4		09-009620-45 (210787)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)
	5		09-009620-46 (210788)	"	"	"	"	"
	6		09-009620-47 (210789)	"	"	"	"	09-009616-08 (210372)
-210/505-223-N 	2		09-009620-40 (210782)	09-009617-27 (210569)	09-009616-52 09-009065-60 (210438) (204674)	09-009616-56 (210442)	09-009611-00 (201152E)	09-009611-01 (2101155C)
	3		09-009620-41 (210783)	"	"	"	"	"
	4		09-009620-42 (210784)	"	"	"	"	"
	5		09-009620-43 (210785)	"	"	"	"	"
-211/503-223-N 	2		09-009620-40 (210782)	"	"	"	"	"
	3		09-009620-41 (210783)	"	"	"	"	"
	4		09-009620-42 (210784)	"	"	"	"	"
	5		09-009620-43 (210785)	"	"	"	"	"

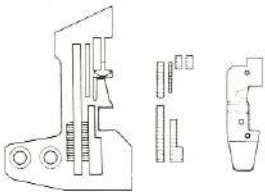
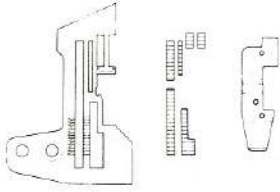
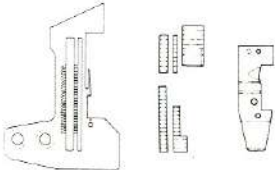
61		42	64		23	35	1	2		20
Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador		Stoffschutz Fabric guard Déflecteur Guardatelas	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
09-009616-06 (210370)		09-009050-77 (210265B)	09-009617-42 (210584)	—	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	—	09-009618-42 (210883)	*	
09-009616-07 (210371)		"	"	—	"	"	—	"		
"		"	"	—	"	"	—	"		
09-009616-08 (210372)		"	"	—	"	"	—	"		
09-009611-01 (210155C)		—	"	—	"	"	09-009620-83 (210881)	—		
"		—	"	—	"	"	"	—		
"		—	"	—	"	"	"	—		
"		—	"	—	"	"	"	—		
"		—	"	—	"	"	"	—		

* siehe Seite 100
 * see page
 * voir page
 * véase página

20

9656

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahtbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22	1	1; 2	8	60	61
	mm	inch	Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	Haupt- und Hilfsttransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	Haupt- und Hilfsttransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas individ	Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
-220/503-233-W	3		09-009620-44 (210786)	09-009617-26 (210568)	09-009617-87 09-009616-62 (210694) (210449)	09-009616-57 (210443)	09-009068-40 (202799)	09-009616-06 (210370)
	4		09-009620-45 (210787)	"	"	"	"	09-009616-07 (210371)
	5		09-009620-46 (210788)	"	"	"	"	"
	6		09-009620-47 (210789)	"	"	"	"	09-009616-08 (210372)
-230/503-233-W	3		09-009620-37 (210760)	09-009617-90 (210697)	09-009617-87 09-009068-38 (210694) (208095)	"	"	09-009620-38 (210761)
								
-231/504-123-W	1,5		09-009620-90 (210934)	09-009621-56 (211290)	—	09-009616-56 (210442)	09-009611-02 (201230C)	09-009620-30 (205525)
								

42	64		23	35	1	2		20
Stoffschutz Fabric guard Défecteur Guardafelias	Ausroller Uncurler Egaliseur Alisador	Nadelhalter Needle holder Pince-aiguille Portaguijas	Obermesser Upper knife Couteau supérieur Cuchilla superior	Untermesser Lower knife Couteau inférieur Cuchilla inferior	Schließplatte schmal Cloth plate, narrow Plaque de fermeture étroite Placa de cierre estrecha	Schließ-Platte breit Cloth plate, wide Plaque de fermeture large Placa de cierre ancha	Zusatzteile Additional parts Pièces complémentaires Piezas complementarias	
09-009050-77 (201265 B)	09-009617-42 (210584)	—	09-009050-06 (201121A)	09-009066-42 (202295)	—	09-009618-42 (210883)	*	
"	"	—	"	"	—	"		
"	"	—	"	"	—	"		
"	"	—	"	"	—	"		
"	"	—	"	09-009620-39 (210762)	—	"		
"	"	—	"	09-009066-42 (202295)	—	"		

* siehe Seite 100
 * see page
 * voir page
 * véase página

20

9656

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equiptement des sous-classes
Dotación de las subclases

Gesamtnahtbreite
Over-all seam width
Largeur totale de la couture
Anchura total de la costura

mm inch

22

Stichplatte
Needle plate
Plaque à aiguille
Placa de aguja

1

Haupt- und Hilfrtransporteur kompl.
Main- and auxiliary feed dog, complete
Griffes principale et auxiliaire cpl.
Transportadores principal y auxiliar, compl.

1; 2

Haupt- und Hilfrtransporteur Einzelteil
Main- and auxiliary feed dog, single parts
Griffes principale et auxiliaire, pièces nues
Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi

8

Diff.-Transporteur
Diff. feed dog
Griffe différentielle
Transportador diferencial

60

Presserfuß-Sohle
Presser foot body
Semelle de pied
Planta del pie prensatelas

61

Kettelfinger
Chaining off finger
Doigt mailleur
Dedo remallador

-232/504-100-W

1,5

09-009621-51
(211282)

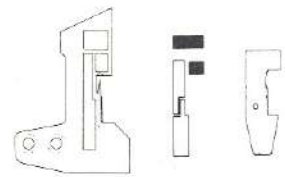
09-009621-54
(211286)

—

09-009621-55
(211289)

09-009064-96
(202786)

09-009620-30
(205525)



-233/504-102-W

1,5

09-009621-51
(211282)

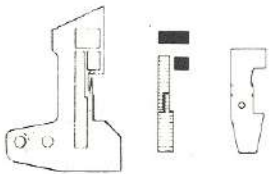
09-009621-52
(211283)

—

09-009621-53
(211285)

09-009064-96
(202786)

09-009620-30
(205525)



-242/504-253-W

3

09-009620-56
(210799)

09-009621-17
(210996)

—

09-009620-92
(210959)

09-009068-60
(205135)

—

4

09-009620-57
(210800)

"

—

"

"

—

5

09-009620-58
(210801)

"

—

"

09-009068-74
(205136)

—

6

09-009620-59
(210802)

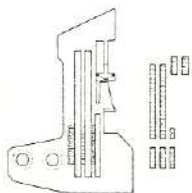
"

—

"

"

—

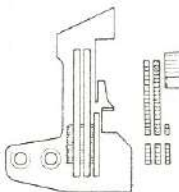
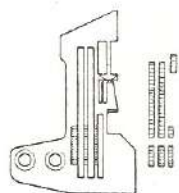
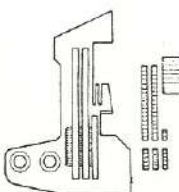


* siehe Seite 100
 * see page
 * voir page
 * véase página

20

9656

Unterklassen-Ausstattung
Subclass organization
Equipement des sous-classes
Dotación de las subclases

	Gesamtnahmbreite Over-all seam width Largeur totale de la couture Anchura total de la costura		22 Stichplatte Needle plate Plaque à aiguille Placa de aguja	1 Haupt- und Hilstransporteur kompl. Main- and auxiliary feed dog, complete Griffes principale et auxiliaire cpl. Transportadores principal y auxiliar, compl.	1; 2 Haupt- und Hilstransporteur Einzelteil Main- and auxiliary feed dog, single parts Griffes principale et auxiliaire, pièces nues Transportadores principal y auxiliar, piezas indivi	8 Diff.-Transporteur Diff. feed dog Griffe différentielle Transportator diferencial	60 Presserfuß-Sohle Presser foot body Semelle de pied Planta del pie prensatelas	61 Kettelfinger Chaining off finger Doigt mailleur Dedo remallador
	mm	inch						
-242/504-263-W 	3		09-009620-53 (210795)	09-009621-18 (210997)	—	09-009620-92 (210959)	09-009068-60 (205135)	—
	4		09-009620-54 (210796)	"	—	"	"	—
	5		09-009620-55 (210797)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	6		09-009621-58 (210798)	"	—	"	"	—
-243/512-253-W -243/514-253-W 	2 x 2		09-009620-63 (210807)	09-009621-17 (210996)	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	—	"	"	—
	2 x 2		09-009620-63 (210807)	"	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-64 (210808)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009620-65 (210809)	"	—	"	"	—
-243/512-263-W -243/514-263-W 	2 x 2		09-009620-60 (210803)	09-009621-18 (210997)	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	—	"	"	—
	2 x 2		09-009620-60 (210803)	"	—	"	09-009068-60 (205135)	—
	2 x 3		09-009620-61 (210804)	"	—	"	09-009068-74 (205136)	—
	2 x 4		09-009621-59 (210805)	"	—	"	"	—

[illegible]

- * siehe Seite 100
- * see page
- * voir page
- * véase página

20

9656

		Stichtyp Stitch type Point Tipo de puntada	Nadelstärke (Nm) Needle size Grosueur des aiguilles Grosor de aguja (Nm)	24 Blindgreifer rechts Upper spreader Ecarteur droit Garfio ciego derecho	24 Überwendlich-Greifer rechts Overlock looper right Boucleur droit (surjet) Garfio derecho de sobrehilar	25 Überwendlich-Greifer links Overlock looper, left Boucleur gauche (surjet) Garfio izquierdo de sobrehilar	36 Nadelschutz vorn Needle guard, front Pare-aiguille avant Guardaaguja anterior	31 Nadelschutz hinten Needle guard, rear Pare-aiguille arrière Guardaaguja posterior	37 Nadelschutz vorn Needle guard, front Pare-aiguille avant Guardaaguja anterior	32 Nadelschutz hinten Needle guard, rear Pare-aiguille arrière Guardaaguja posterior			
Standard Hub lift Course standard Carrera estándar	503	65-100	09-009616-02 (210363) 3*	—	09-009618-12 (210354)	09-009613-61 (210078)	09-009613-63 (210081)	—	—	—			
	504	105-140	09-009620-32 (210362) 1*	—	"	"	"	—	—	—			
	505	65-100	—	09-009616-01 (210359) 4*	"	"	"	—	—	—			
	512	65-100	—	09-009620-31 (210358) 2*	"	"	"	—	—	—			
Niederer Hub Low lift Petite course Carrera baja	514	65-100	—	09-009618-11 (210361) 8*	"	—	—	09-009618-09 (210079) 1,5**	09-009618-10 (210082) 1,5**	—			
	503	65-100	09-009618-08 (210360) 6*	—	"	—	—	09-009613-62 (210079) 1,5**	09-009613-64 (210080) 2,0**	—			
	504	65-100	09-009620-31 (210358) 2*	—	"	—	—	09-009613-61 (210078)	09-009613-63 (210081)	—			

* = Eingestempelte Zahl
* = Marked number* = Numéro poinçonné
* = Número grabado** Nadelabstand
** Needle gauge** Ecartement des aiguilles
** Distancia entre agujas

Kettentrenneinrichtung

Chain cutter

Coupe - chaînette

Corta cadeneta

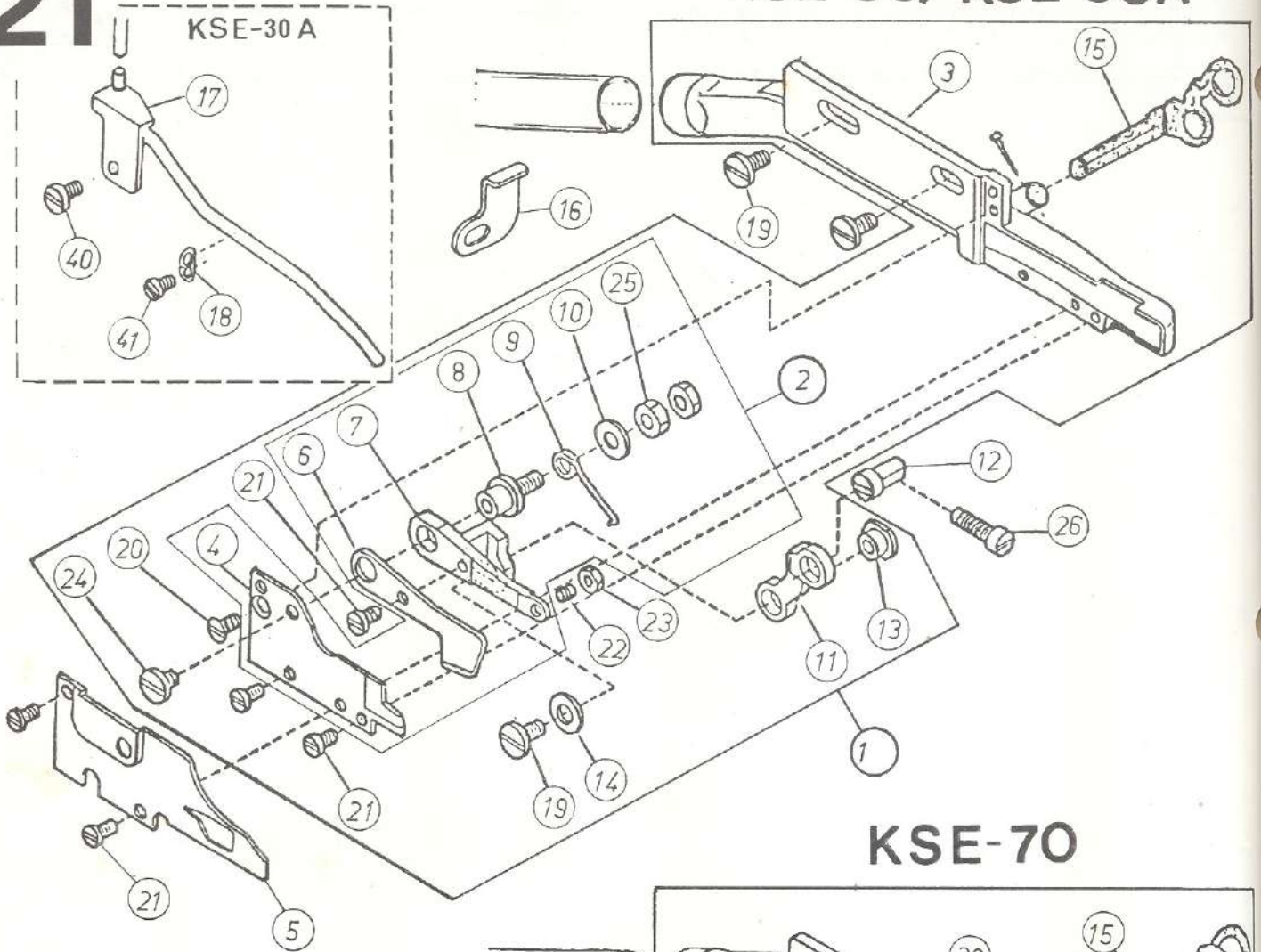
ées

esto

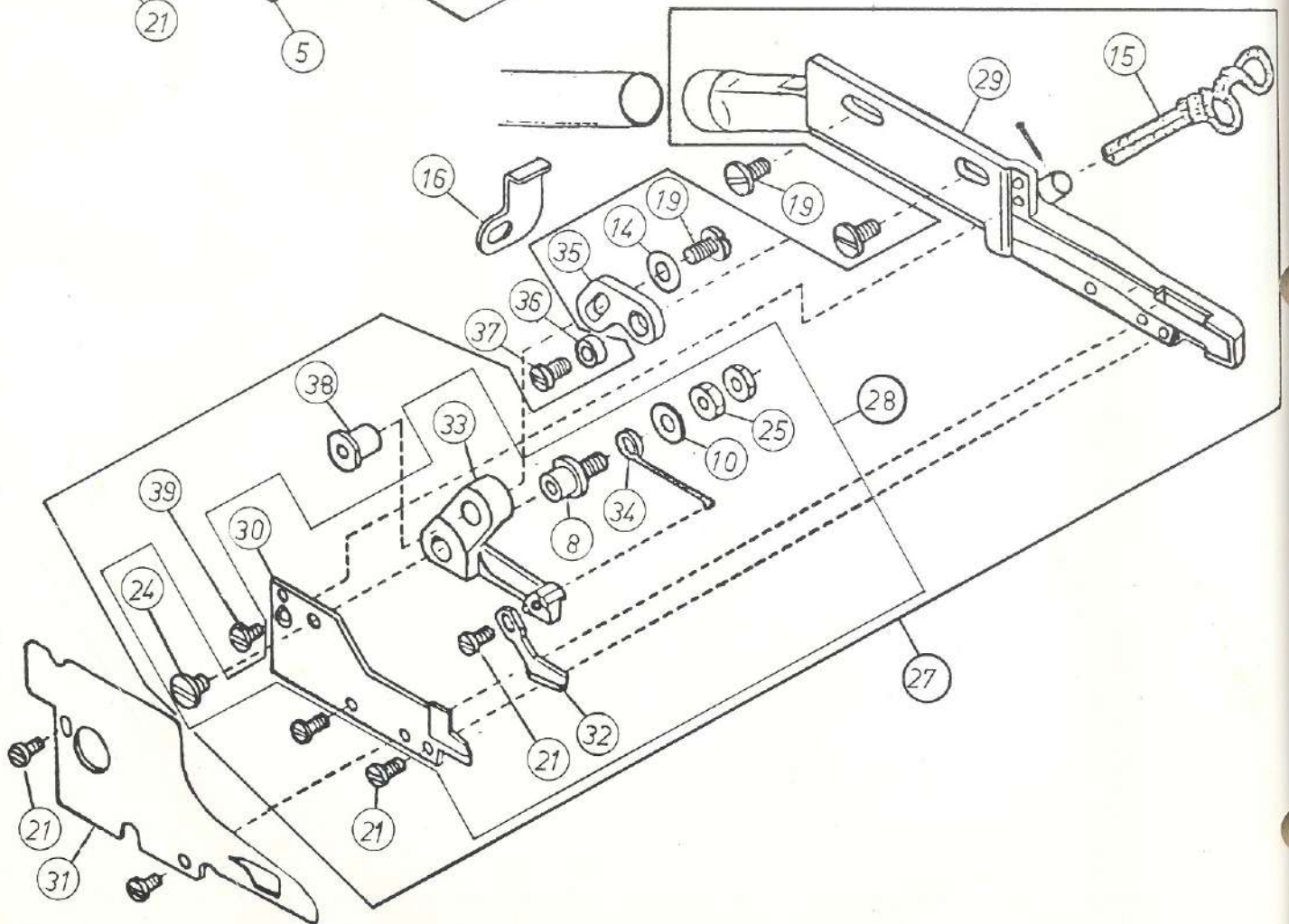
/tranz./span. 12/79

21

KSE-30/ KSE-30A



KSE-70



Zum Bestellen nur diese Nummer verwenden!
When ordering please use this number only!

Seul numéro à préciser à la commande!
i Use sólo este número en los pedidos!

21

Pos. Nr.
Item No.
Nº de pos.
Nº de pos.

Frühere Nr.
Former No.
Ancien n°
Nº anterior

1	09-009 621-69	301001
2	09-009 621-70	301002
3	09-009 621-71	301003
4	09-009 621-64	301006
5	09-009 621-72	301007
6	09-009 621-65	301008
7	09-009 621-73	301009
8	09-009 621-74	301010
9	09-009 621-75	301011
10	09-009 050-38	201185
11	09-009 621-76	301012
12	09-009 621-77	301013
13	09-009 621-78	301014
14	09-009 050-38	201185
15	09-009 621-67	202180
16	09-009 621-92	301118
17	09-009 621-63	301119
18	09-009 621-93	301121
19	09-009 053-53	4009-1
20	09-009 053-54	5002
21	09-009 065-32	5012
22	09-009 064-89	5292
23	09-009 070-04	5409
24	09-009 053-44	2905
25	09-009 053-49	3044
26	09-009 053-36	2133-1
27	09-009 621-80	301016
28	09-009 621-81	301017
29	09-009 621-95	303018
30	09-009 621-82	301020
31	09-009 621-83	301021
32	09-009 621-84	301022
33	09-009 621-85	301023
34	09-009 621-86	301024
35	09-009 621-87	301025
36	09-009 621-88	301026
37	09-009 605-41	5107
38	09-009 621-89	301027
39	09-009 068-68	5022
40	09-009 048-20	1216
41	09-009 621-96	5746

ées
esto

Pfaff, D 6750 Kaiserslautern, Postfach 3020/3040, Telex: 045753

Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland · Printed in West Germany · Imprimé en R.F.A. · Impreso en la R.F.A.